

CLAVES

JUNIO 1999

Salta . Año VIII - N° 80 - Precio \$ 2



Convertibilidad y Dolarización

Eduardo Antonelli

"El punto más lejano" de Santiago Sylvester

Presentación y selección: Leopoldo Castilla

De Niza a Arles

dibujos de J. Cornejo Albretch

Noticia: José Ríos

La OTAN en Kosovo "el día después"

Gustavo Barbarán

Balconeando el justicialismo

Por Santiago Rebellero



Fernando De la Rúa



Eduardo Duhalde

Quizás la última lanza rota por el presidente Menem fue la de su compañero Asís, frustrado candidato a Vicepresidente del inefable Rodríguez Saa. Refiriéndose a Duhalde, dijo: "Es un Menem suburbano". La verdad es que si Asís se hubiera presentado a la campaña electoral, ésta hubiera sido más divertida. En fin, Menem se va peor de lo que se había imaginado. Existen conflictos en todos los frentes: descontento del sector industrial, protestas del agro, disturbios con los sportistas, descontento en algunas provincias (Corrientes, Tucumán), rumores acerca de la devaluación y recesión generalizada. Luego de diez años de gobierno, se dibuja un panorama casi similar al que acompañó en los últimos meses al Dr. Alfonsín.

La verdad que Menem no fue el inventor del "modelo", que él cree o dice creer que ha patentado. Las fórmulas se aplicaron en todos los países a raíz de las decisiones de los centros de poder. Reagan y la Thatcher fueron sus verdaderos progenitores, si bien hay que reconocerle a Menem que él realizó con los votos peronistas y con el apoyo de la gran mayoría de su partido, una política que el peronismo siempre combatió. Ese fue su verdadero milagro, del que ahora empiezan a verse las consecuencias.

Duhalde y De la Rúa inician así su campaña aligerados del peso de Menem, pero no de su obra, que lo condiciona y limita. La indiferencia o al menos la semi-apatía del argentino común revela a las claras la convicción general de que cualquiera sea el resultado electoral, nada ha de cambiar demasiado. La democracia consiste no solamente (aunque eso sea condición necesaria) en la elección de las autoridades públicas, sino en hábitos y prácticas de tolerancia, y en disminuir las abismales desigualdades sociales que dividen nuestra población. Ante la mirada de la gente, el poder político es menos importante que el poder económico y el poder mediático. Esta es la herencia más fatídica del menemismo.

¿CONVERTIBILIDAD O DOLARIZACIÓN (O NINGUNA...)?

Eduardo Antonelli

A medida que pasaron los meses luego que Domingo Cavallo puso en vigor el Plan de Convertibilidad en Abril de 1991, fueron silenciándose las pocas voces críticas que opusieron reparos a dicho Plan, al punto que en la actualidad solamente un puñado de economistas consultados por el periodismo lo critican públicamente.

Sobre la base de lo anterior, resulta extremadamente curioso que nada menos que quien reivindicaba una y otra vez la *patentabilidad intelectual de la Convertibilidad, vale decir, el Presidente Menem, haya comenzado a partir de Enero pasado a objetar este Plan e intentado poner sobre la mesa de discusión, el tema de la dolarización*, que consiste, como la intuición nos lo indica, en el reemplazo de la moneda nacional por la de E.E.UU. para todas las operaciones económicas habituales.

Tal vez resulte útil, antes de evaluar esta propuesta, efectuar un breve resumen acerca de lo que representa la convertibilidad. Un régimen de convertibilidad significa que la moneda legal tiene un respaldo u otra moneda internacional o bien en metales preciosos (oro y/o plata), entendiéndose por *respaldo* el hecho de que existe una equivalencia entre la moneda local y una mercancía por la que aquella se cambia a una tasa fija. Así, se cambia un peso por un dólar (en el caso de la Argentina), o por tantos gramos de oro o plata si ése fuera el caso. Basándose en lo anterior, el país que adopte un sistema de convertibilidad (*currency board*) no puede financiar su déficit fiscal imprimiendo moneda, porque previamente tiene que tener el consabido "respaldo".

Como colofón, o bien el país elimina sus déficit fiscales, o bien se *endeuda en términos de su respaldo (en dólares) al mismo ritmo que crece su déficit fiscal*... Debido a ello, como la Argentina no eliminó su déficit fiscal, la deuda externa creció rápidamente a partir de la convertibilidad, pasando de aproximadamente US\$ 65.000.000.000 a comienzos del Plan de Convertibilidad a casi US\$ 140.000.000.000 a fines de 1998 (véase cuadro al final).

Un rápido cálculo basado en estas cifras da cuenta de que en 10 años, entre 1981 y 1991, la deuda externa creció un 83 % aproximadamente; en cambio en el tiempo transcurrido desde la vigencia de la convertibilidad (1991) hasta fines de 1998, lo hizo en un 113 %, lo que es equivalente a un 14 % anual por encima del PBI (aunque patrimonialmente, la situación es más grave aún, ya que no sólo aumentó nuestro pasivo con el monto medido por la mayor deuda externa, sino que, además *disminuyó nuestro activo*, porque se han enajenado prácticamente todos los bienes y empresas del estado ...).

Un sistema basado en la convertibilidad de la moneda enfrenta también otras desventajas, además de transformar los déficit fiscales en mayor deuda externa en dólares. En efecto, el país que la adopta se ve impedido de hacer *política monetaria*, esto es, expandir o contraer la cantidad de dinero en forma *contradictoria* (abaratarando el costo del dinero para inducir un mayor nivel de actividad económica y viceversa cuando la economía se "recalienta"), a la vez que al haber fijado el tipo de cambio de una vez y para siempre *no puede hacer política cambiaria* (encarecer o abaratar las importaciones a través de un tipo de cambio más elevado o reducido ante pérdidas de competitividad de nuestra

moneda o presiones inflacionarias por formaciones de precios no competitivas, respectivamente) y tampoco puede modificar el gasto público como forma de atemperar los efectos de una elevación en la tasa de desempleo, por ejemplo, ya que (como aumentó el déficit) se incrementa la deuda externa, amén de las eventuales dificultades para conseguir el financiamiento en dólares (2). Finalmente, una gran complicación de un régimen de este tipo es que ata la economía nacional a los vaivenes internacionales: cuando hay abundancia de dólares y éstos eligen nuestro país, *crece par passu* la cantidad de dinero, baja por lo tanto la tasa de interés y se expande el ingreso y el empleo *(recuérdese el efecto contrario acontece cuando salen capitales: sube la tasa de interés y cae el ingreso y el empleo (recuérdese el efecto tequila...))*. Obviamente, la principal ventaja de la convertibilidad es que desvanece las expectativas inflacionarias, con todo lo que representa la estabilidad de precios, que no es poco(3). Sin embargo fue preciso pagar por ello un costo adicional traducido en términos de un importante crecimiento en la tasa de desocupación(4), amén de lo ya señalado en cuanto al enorme crecimiento de la deuda externa.

¿Qué es la dolarización? Se entiende por dolarización el reemplazo de la moneda nacional por el dólar como unidad monetaria, con lo cual pasarían a efectuarse en dólares las operaciones características de compra y venta, así como las registraciones y demás que actualmente se realizan en pesos. ¿Tiene alguna ventaja la dolarización respecto de la convertibilidad? La que el gobierno actual percibe como inmediata es que se reducirían los riesgos de presiones especulativas sobre el peso (recuérdense los comentarios de Cavallo(5) y de Soros) ya que si la Argentina ventajara el dólar como moneda carece de sentido que el gobierno la "devalde" o que el público corra a comprar dólares a la espera de que el gobierno agote sus reservas y se vea obligado a devaluar... el dólar. Otra razón la constituiría la utilización del dólar como moneda común en el Mercosur, habida cuenta de la experiencia de la Unión Europea en la creación de una moneda de este tipo (el euro) para su uso dentro del espacio económico común. Finalmente, es probable que los economistas cercanos al gobierno perciban que la convertibilidad tiene posos en tanto el déficit fiscal siga existiendo, ya que, como las cifras lo demuestran palmarmente, este sistema es incompatible con el déficit, ya que el endeudamiento no puede seguir creciendo al ritmo actual(6).

¿Existe alguna desventaja en usar el dólar? Amén de consideraciones de amor propio nacional, obviamente el emplear una moneda de otro país, aunque reduzca al mínimo los riesgos señalados con anterioridad, crea un buen número de problemas. En primer lugar, se pierde la poca independencia monetaria que todavía se posee, ya que si bien bajo el sistema de convertibilidad no se pueden emitir billetes ni acuñar monedas sin "respaldo", no hay impedimentos (al menos dentro de ciertos límites) en expandir la cantidad de dinero, por ejemplo a través de la reducción en los encajes(7) (proporción de reservas por cada peso de depósitos). En cuanto a la política cambiaria, la convertibilidad posee también alguna flexibilidad dada por el hecho de que ésta, puesto que existe con un dólar 1 a 1, o, llegado el caso, 1,3 a 1 (3 un dólar por 1,3

peso, o un peso con cincuenta u otra paridad conveniente. Obviamente, con la dolarización no existe esta posibilidad. Así como similar podría serlo respecto a la entrada o salida de dólares, el banco central. Bajo convertibilidad, podría emplear los encajes u otro procedimiento de esterilización de reservas(9) de modo contradictorio, para evitar que la cantidad de dinero acompañe mecánicamente el ritmo de ingreso o egreso de capitales, cosa que en un marco de dolarización es naturalmente imposible. Finalmente, en lo que a la política fiscal se refiere, la dolarización generaría una dificultad mayor para el financiamiento del déficit fiscal, en la medida que el país necesitaría obtener directamente recursos en dólares, en lugar de acrecentar su endeudamiento en títulos en dólares(10).

Ahora bien; si la dolarización no tiene ninguna ventaja decisiva, y si grandes riesgos y claras complicaciones, ¿por qué se la propone? Una razón es la ya señalada en cuanto a aventar posibles corridas cambiarias, además de las otras mencionadas. Sin embargo, la experiencia del Efecto Tequila, en la que en un escarceato más frágil que el actual la convertibilidad salió alrosa del ataque especulativo(11), más la inviabilidad política de un ataque de este tipo habida cuenta del masivo apoyo del que la convertibilidad goza, hace que la propuesta de dolarización suene bastante extraña, excepto que se la interprete desde una perspectiva política y no económica(12).

Por último cabe hacer una pregunta inquietante: ¿hay opciones entre la convertibilidad y la dolarización? Para responder a esto, interrogante es necesario plantear si hay margen para una moneda propia en un marco distinto al de la convertibilidad. Seguramente la respuesta a esta pregunta excede un análisis somero como el que aquí se hace, pero es evidente que si otras naciones tienen monedas que funcionan sin un *currency board* (por ejemplo, Brasil), aún de que la propia Argentina ha comido experiencias no inflacionarias o de reducida tasa de inflación bajo un régimen de no convertibilidad, no hay por qué pensar que el reemplazo del sistema actual deba ser la dolarización, tomando como válido en cambio que si los gobiernos deben resolver problemas de política económica, un régimen de convertibilidad (y por añadidura, la dolarización, según se analizó) debe ceder paso a otro en el que la política económica sea factible.

Un régimen normal (esto es, uno en el que la política económica sea posible)(13) según lo cree quien escribe estas líneas, no es incompatible con la estabilidad de precios, en la medida en que sea creíble, y un sistema monetario es creíble cuando se apoya en un mínimo de reglas, o bien se acota la discrecionalidad de los gobiernos, para lo que basta con disponer de Instituciones independientes, principalmente el banco central, a la vez que se descentraliza razonablemente el poder político, con un efectivo control parlamentario del presupuesto a través de un seguimiento de la ejecución presupuestaria y el pleno funcionamiento de

las instituciones para asegurar la seguridad jurídica. Si la población tiene confianza en su gobierno, o bien sabe que éste no puede hacer cualquier cosa porque su poder está acotado, a la vez que la política económica contiene un elevado componente de previsibilidad, no hay razón para que el público corra a comprar dólares o el nivel de reservas se volatilice abruptamente, o cualquier fenómeno que lleve la economía a un retroceso inflacionario. Debe quedar en claro, por contra, que por más convertibilidad y/o dolarización que haya, un caos político o económico no será neutral y sus consecuencias dejarán huellas profundas(14). En resumen la estabilidad que se debe preservar es la política y jurídica, de la que la economía es tributaria y no al revés.

NOTAS

- 1 El PBI entre 1991 y 1996 (último año disponible) habría crecido aproximadamente a una tasa del cinco por ciento. Véase Informe Económico 1998. Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos de la Nación.
- 2 Una reducción en el gasto público -como forma de enfriar la economía, si de eso se trata- no enfrentaría en cambio grandes complicaciones, ya que simplemente reduciría el déficit y por *passu*, el endeudamiento externo.
- 3 Advertirse que a pesar de la arraigada creencia en contrario- la monetización de los déficit fiscales (esto es, imprimir moneda para cubrirlos) no necesariamente produce inflación. Prácticamente ningún país del mundo posee *currency board* y numerosos países destarrollados monetizan su déficit sin haber alcanzado ni remotamente las altas tasas de inflación de la Argentina. En cambio parecería que existen fuertes expectativas inflacionarias en la población argentina: la monetización de los déficits amortiza a la población, lo que, por el temor a la inflación corre a comprar dólares o a remarcar los precios, con lo que se está frente a una profecía autocumplida: el gobierno emite para financiar su déficit, la población cree que se producirá inflación y corre a producir inflación (comprar dólares y a remarcar precios y salarios para protegerse...).
- 4 El aumento en la desocupación que experimentó la Argentina a partir del Plan de Convertibilidad no fue una consecuencia desafortunada accidental, sino el deseable pero inevitable acompañamiento del descenso de la tasa de inflación. La relación inversa que existe entre la tasa de desocupación e inflación se conoce en la literatura como curva de Phillips y se interpreta como el precio que debe pagar la sociedad en términos de la agravación de un mal desocupación para deshacerse o reducir otro (la inflación).
- 5 El autor no puede dejar de recordar que el Dr. Cavallo, meses antes de las elecciones presidenciales de 1989, efectuó también declaraciones económicas que gravitaron enormemente sobre la economía argentina (y probablemente también sobre el resultado

DEUDA EXTERNA ARGENTINA

moneda.

-en millones de dólares corrientes, al 31 de Diciembre de cada año-

Años	Deuda	Externa Total
1975	7.800	7.800
1976	8.300	8.300
1977	9.700	9.700
1978	12.500	12.500
1979	19.000	19.000
1980	27.200	27.200
1981	35.700	35.700
1982	43.600	43.600
1983	45.100	45.100
1984	46.200	46.200
1985	49.300	49.300
1986	52.500	52.500
1987	58.500	58.500
1988	58.700	58.700
1989	63.300	63.300
1990	62.200	62.200
1991	65.400	65.400
1992	68.300	68.300
1993	72.200	72.200
1994	85.700	85.700
1995	98.500	98.500
1996	109.800	109.800
1997	124.300	124.300
1998	139.300	139.300

FUENTE: Oficina de la CEPAL en Buenos Aires y Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos de la Argentina.

de las elecciones) ¿Se tratará de una coincidencia...?

6 De allí la premura en sancionar la Convertibilidad Fiscal que es una atadura para que el gobierno no tenga déficits que vapore más allá de cierto nivel, condicionado al tamaño del PBI, por ejemplo.

7 Dicho más técnicamente, la convertibilidad impide expandir la base monetaria (billetes y monedas) pero no la cantidad de dinero, formada por el circulante más los depósitos del sistema bancario.

8 O uno ante una situación extrema se puede corregir la paridad cambiaria sin abandonar el esquema de convertibilidad. Obsérvese que no está emitiendo opinión acerca de si esto (la "muva" paridad) es buena o mala. Obviamente, se trata de un tema complejo que requiere una discusión *per se*.

9 La esterilización consiste en evitar que una mayor cantidad de reservas internacionales se transforme en mayor cantidad de dinero, si se considera que la que hay es la "correcta". El mecanismo inverso bajo *currency board*, no obstante -mantener constante la cantidad de dinero ante un retro de dólares- puede tener problemas.

10 La diferencia entre un mecanismo y el otro es clara: en un caso, el país emite títulos en dólares que coloca en los mercados internacionales (y también locales) y con esa "respalda" emite billetes para enjugar el déficit a la vez que puede también refinanciar la deuda externa con nuevos títulos en dólares a mayores plazos, rescatando los anteriores. Bajo dolarización, su déficit es en dólares y tiene que reunir los dólares para cubrirlo.

11 Se llama ataque especulativo a la actitud del mercado consistente en la compra masiva de moneda extranjera cuando se sospecha que el gobierno enfrenta escasez de la misma. La actitud conduce obviamente a la inevitable devaluación de la

que simplemente sincera lo que el mercado ya estableció, puesto que la corrida cambiaria eleva necesariamente el precio de la divisa en el mercado negro.

12 Aún bajo la interpretación de respuesta a la creación del euro como moneda común en Europa, la dolarización es más que diversa. Es cierto que un mercado como el Mercosur necesitaría operar con una moneda común, pero necesariamente propia. ¿De qué serviría el dólar o cualquier otra moneda de un tercer país? Es obvio que la demanda de efectivo de una economía del tamaño del Mercosur excedería la disponibilidad de dólares (o la moneda elegida) y no habría forma de expandir la base monetaria en dólares ya que esa es una decisión soberana de la Reserva Federal de EE.UU.

13 La puesta en un marco de sospecha de la política económica tiene su apoyo analítico en una crítica que efectuó el ahora Premio Nobel Robert Lucas, quien sostuvo (profundizando las tesis de la escuela Monetarista) que la mejor política económica... es no hacer ninguna y si no hay más remedio que seguir una, sería preferible una regla fija. ("Economic Policy Evaluation: A Critique" North-Holland, Amsterdam, 1976, págs. 19-46). Por supuesto, no todos los economistas comparten este punto de vista.

14 Estas huellas, por extraño que parezca podrían conducir inclusive a una inflación en dólares, como la conocí efectivamente la Argentina previa (y posterior durante los primeros meses) a la convertibilidad, sólo que esta inflación sería realmente perversa, porque al no poder acompañar el crecimiento de la cantidad de moneda el de los precios, subiría apreciablemente la tasa de interés y caerían drásticamente el ingreso y el empleo.

¡APROVECHE HOY MISMO!

Si CONTRIBUYENTE

- Pague sin multas o benefíciense con la reducción de multas al mínimo.
- Evite pagar actualización de deuda a intereses de plaza, recargos por mora y gastos judiciales.

ACÓJASE SI:

- DEBE DIBUJOS MUNICIPALES
- NO REALIZÓ EL TRAMITE DE CERRRE
- TIENE PLANES DE PAGO INCUMPLIDOS

NO LO DUDE PONERSE AL DÍA CUESTA MENOS.

Información: Asesoramiento y Formulación de propuestas de pago en DIRECCIÓN GENERAL DE RENTAS Balcón Sur, Esquina en Honor a Curules de 1.30 a 12.30 hs.



MUNICIPALIDAD DE SALTA
Intendencia PONTUSSI
El Futuro está en Acción

LA OTAN EN KOSOVO: EL DÍA DESPUÉS

Por Gustavo E. Barbarán

Tercera y última nota. La primera de esta serie (CLAVES n° 78, "Kosovo y el persistente drama de los Balcanes") se centró en la historia yugoslava a partir de la primera guerra mundial. En ella la OTAN ocupaba ya una posición preponderante, pues sus acciones y omisiones estaban condicionando la salida política para la crisis de Kosovo. Al mes siguiente, la Dirección de la revista sugirió la continuación del tema, pero esta vez focalizando el análisis en la OTAN misma (CLAVES n° 79, "¿Hasta dónde quiere llegar la OTAN?"). Se impone ahora la tercera parte de esta saga, coincidiendo con la rendición de Milosevic. Pero a la luz de los últimos acontecimientos, los interrogantes son más que las certezas, de allí la tentación de acudir a un título algo remanido concluido otro duro capítulo del drama de los Balcanes: ¿qué sucederá el día después? ¿finalmente habrá un nuevo esquema de seguridad colectiva que desplazar a las Naciones Unidas?

Si se pudieran resumir los desafíos del día después, habría señalar algunos aspectos que van de menor a mayor complejidad: a) el elemental caso de las hostilidades y agresiones recíprocas; b) la inmediata definición de un status político e institucional para Kosovo y su relación con Yugoslavia; c) la reconstrucción política y económica de los Balcanes; d) el papel de la OTAN en la formulación de un nuevo esquema de seguridad mundial; y, por último, e) la intervención de Naciones Unidas para legitimar los acuerdos que se logren. Los tres primeros aspectos serán tratados en un mismo capítulo; los restantes merecen comentarios separados.

LA OTAN EN KOSOVO

El despliegue de tropas aliadas hizo recordar a muchos la ocupación de Berlín. Una exageración, naturalmente, pues Kosovo no tiene la entidad de la capital alemana y ahora la presencia rusa fue producto de una audaz maniobra unilateral. De todos modos, no deja de sorprender este otro "error de cálculo" del alto mando de la Alianza. Por más complicada que se encuentre la Federación Rusa, su condición de potencia nuclear por un lado y de miembro permanente del Consejo de Seguridad por otro, previene que en esta clase de conflictos (a medio camino entre guerra civil y guerra internacional), no se puede prescindir de ella. Al diseño de ocupación con tropas alemanas, británicas, francesas, italianas y norteamericanas -14.000 efectivos aproximadamente-, se agrega el contingente de 200 soldados rusos asentados en el aeropuerto de Pristina. La jefatura del comando aliado ha incorporado de hecho, como Impensado patraire, al comandante del batallón de un país cuyo status frente a la Alianza Atlántica no termina de definirse. Cuando el batallón ruso sorprendió a todos ingresando a Pristina desde Bosnia Herzegovina, el Kremlin recordó a la OTAN y al mundo entero que no piensa estar ajena de los asuntos que involucren a lo

que fuera su zona de influencia y seguridad inmediata (aunque la jugada presuponga desinteligencias entre la jerarquía militar y la conducción política). En los días que vienen quedarán al descubierto las heridas de esta guerra dolorosa, cuya cicatrización requerirá tiempo y esfuerzo. Cientos de miles de albanos kosovares regresarán a sus hogares si se les garantiza mínimamente la seguridad en su vida cotidiana. Ellos han perdido identificación personal (los documentos de identidad les fueron retenidos o destruidos durante el éxodo), los títulos de sus bienes registrables y por ende la libre disposición de éstos. Por otra parte, los ocupantes tendrán que garantizar la seguridad de la minoría serbia, la cual con todo derecho y pese al miedo a la venganza desea quedarse en su tierra natal. Recuérdese el significado de Kosovo para los yugoslavos, pues en esta provincia se formó su identidad nacional y allí se asienta el máximo símbolo de su identidad religiosa. La fuerza de los acontecimientos tal como sucedieron parece conducir ineludiblemente a la independencia de Kosovo, con lo cual de hecho la Alianza está decidiendo el destino de dos pueblos sin consultarlo. Esta suerte de "es lo mejor para ustedes" posee un resabio paternalista de tipo colonial y afrenta al principio de libre determinación.

Por otra parte, la Alianza quería ver efectivamente al presidente Slobodan Milosevic declarado esposado ante el Tribunal Penal para la Antigua Yugoslavia, constituido por resolución del Consejo de Seguridad (CS) en febrero de 1993 para juzgar los crímenes de guerra en Bosnia Herzegovina, y cuya jurisdicción ahora se ha extendido a los delitos de lesa humanidad perpetrados en Kosovo. Según el estatuto del Tribunal deben ser juzgados los autores materiales sin la excusa de la obediencia debida, pero también las cabezas de estado, es decir los principales funcionarios del régimen. Esta pretensión será un elemento destabilizador de cualquier salida negociada, pues de algún modo el pueblo serbio -que apoyó a su presidente- terminará pagando el costo de la cruzada moralizadora de la OTAN. Algo similar a lo acontecido en Irak, donde a las privaciones y miseria las terminó soportando el conjunto de los iraquíes. Es previsible también que el debate se extienda más pronto que tarde a Montenegro, cuya aspiración independentista habrá encontrado oportunidad de potenciarse. Como suele suceder en estos casos, será la debilidad de Serbia la que reavive viejas disputas y enconos ancestrales, con posibilidad de extenderse a Macedonia, involucrando a Albania, Bulgaria, Grecia, Rumanía y a la misma Rusia. Un factor de discordia, decisivo en los días que corren, lo constituye el Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), fuerza pretensionada a constituirse en fuerza uniformada -un ejército regular- fuera la independencia de Kosovo. Moscú ha protestado con energía por que los aliados no desarmaran las tropas irregulares, responsables de graves afrentas al derecho humanitario. De este modo la posibilidad del surgimiento del primer estado islá-

mico europeo no es una utopía. ¿Qué le impediría a Turquía, aliada a la OTAN desde 1951, invocar el reconocimiento de condición europea? Esta posibilidad latente constituye un cambio significativo en la relación de fuerzas de esa parte del mundo. Según se dio a conocer, el Banco Mundial y la Unión Europea han anunciado su disposición de aportar fondos para la reconstrucción de Kosovo. Sin embargo, para estabilizar la región, los créditos deberán ampliarse en una parte substancial a Yugoslavia entera, devastada por los bombardeos aliados. Hay obras ineludibles -reconstrucción de la infraestructura carretera, de aeropuertos, comunicaciones, salubridad, energética- pero necesariamente las partes beneficiadas coincidirán en la definición de prioridades y ritmo de inversiones. Tampoco servirá de mucho la reparación de la infraestructura sin la reconstrucción de una economía de producción competitiva; con lo que el panorama se complica un poco más. Kosovo es una provincia pobre y de baja actividad económica; su parte norte más rica e industrializada ha estado siempre ligada a la economía de Serbia. Y si logra reactivar la economía en los tiempos justos, el nuevo mapa de los Balcanes requerirá de novedades alternativas políticas. Con todo, la primera consecuencia de las acciones de la OTAN ha sido la "balcanización" de los Balcanes, con toda la carga de paradoja que ello encierra. En adelante será una quimera pensar en la aparición de una fuerza histórica reunificadora. Otra consecuencia ineludible será el reconocimiento por parte de la Europa poderosa de la condición europea de cada uno de esos minúsculos, con toda la incidencia que tendrá para el proceso de unificación impulsada a partir de Maastricht. Lo cierto es que en el viejo continente no podrá evitarse la existencia de ciudadanos de primera, segunda y hasta tercera clase.

FUTURO MEDIATO E INMEDIATO

Las condiciones de la política mundial a partir de la reunificación alemana y el desmembramiento de la Unión Soviética, obligó a los países de la Alianza Atlántica a redefinirla frente a los nuevos requerimientos de seguridad colectiva. El debate fue intenso en especial a partir de la absorción de la RDA, integrando a la OTAN la porción oriental donde habían estado asentadas las mejores tropas del Ejército Rojo. Cabe recordar que ese dato de la realidad impulsó a los países miembros del Pacto de Varsovia a desmantelar sus órganos y estructuras militares a partir del 1º de abril de 1991. El finer signo de conflicto surgió precisamente cuando los miembros europeos de la OTAN entendieron que había llegado el momento de "desarrollar una genuina identidad europea de seguridad y defensa y asumir una mayor responsabilidad europea en materia de defensa". Así quedó plasmado en una declaración relativa a la Unión Europea Occidental (UEO) en oportunidad de la firma del Tratado de Maastricht, febrero de 1992. En realidad el nuevo perfil de la seguridad europea



había sido debatido en una conferencia diplomática realizada en Roma en noviembre de 1991, en donde al criterio primigenio de defensa colectiva se agregaron los de cooperación amplia y apertura hacia el este, lo que implicaba establecer nuevos emplazamientos de otra calidad de fuerzas. La fuerte presencia norteamericana en los asuntos de Europa obligaba de todos modos al implícito reconocimiento de que OTAN y UEO debían coordinar funciones a través de la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE), Institucionalizada hacia 1994 como Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE, ésta fue la encargada en su momento de verificar el proceso electoral en Bosnia). La reacción de la Casa Blanca no se hizo esperar, cuando notificó a sus socios europeos que la seguridad norteamericana estaba siempre estrechamente vinculada a la seguridad europea. En realidad el proceso de retanamiento de la UEO arranca en los primeros años de la década de los 80. En la medida en que se consolidaba y profundizaba el proceso de unificación que tendrían en Maastricht el hito esencial.

Una de las primeras fórmulas ideadas para aproximar a todos los estados que provenían de la órbita de la Unión Soviética fue la Asociación para la Paz, un acuerdo surgido en una reunión cumbre de la OTAN de enero de 1994, que reúne veintisiete países de Europa central y oriental, y de la Comunidad de Estados Independientes. Esta reunión creó más expectativas que lo que realmente la OTAN estaba dispuesta a conceder. Quedaba obvio que esta entidad implicaba una suerte de purgatorio en el que cada cual debía explicar sus culpas antes de ingresar a la Alianza. Rusia nunca se mostró muy entusiasmada con esta estructura, pues no consideraba que un estado de su envergadura fuera nivelado con las naciones recientemente liberadas de su férula. El empeño ruso para terciar en el debate de la seguridad europea es equivalente al de los países que integran su bloque para desprenderse de ella.

Otro antecedente importante en la definición de la seguridad europea para el futuro de la OTAN ha sido el

Tratado sobre Fuerzas Convencionales en Europa, celebrado en enero de 1989, cuya singularidad reside en que prácticamente en las postmaterias de la desarticulación del mundo socialista, ambos superbloques, es decir, los países integrantes a la OTAN y los del Pacto de Varsovia, decidieron reducir sus fuerzas militares convencionales para prevenir que uno de ellos o un grupo de ellos pudiera atacar por sorpresa a otro u otros. Ciertamente esta deslegitimación del uso de la fuerza se asentaba otra vez en el principio de equilibrio de poderes abarcando desde el extremo Atlántico al confín con Asia. En cierto modo la OTAN encontró legitimación cuando el CS le encomendó algunas tareas en Yugoslavia. En efecto, en 1992 controló aire y mar que se cumpliera el embargo de armas dispuesto entonces. Casi de inmediato colaboró con los casos adules para mantener el orden interno en Croacia y Bosnia. También, por resolución del CS sus fuerzas prestaron apoyo logístico a UNPROFOR. Y cuando en 1995 se firmaron los convenios de Dayton para poner fin a la guerra en Bosnia, la OTAN tuvo un papel precursor pues llegó a la fuerza contra tropas serbias.

Cae por su peso que la capacidad militar de la OTAN supera largamente a la de Naciones Unidas, pero no resuelve el problema de fondo que sigue siendo determinar quién detentará el monopolio del uso de la fuerza. Se puede argumentar que la OTAN podría actuar por delegación del CS ya que la Carta lo autoriza; sin embargo esa solución es incompatible con su naturaleza defensiva, aparte del riesgo político de que su accionar se extienda regiones geográficas ajenas a su área de origen, transformándose en una policía mundial.

La reunión de jefes de estado realizada en Bruselas, enero de 1994, abrió el proceso de expansión de la OTAN hacia los países del este sin prisas pero sin pausa. Varios países expresaron su disconformidad con la posición norteamericana, lo cual marcaba que la superposición OSCE-UEO-OTAN creaba más dificultades entre los socios que aparentado. Finalmente, en julio de 1997 se realizó la cumbre de Madrid, donde las posiciones chocaron abiertamente, a pesar de la luz verde concedida a la incorporación de la Rep. Checa, Hungría y Polonia, ratificada en abril pasado. El siguiente paso fue encargar un diálogo con los países de la orilla sur del Mediterráneo para debatir temas comunes y ampliar su área de influencia. La marcha, al parecer, no se detendrá.

EL PAPEL DE LAS NACIONES UNIDAS

Desde una perspectiva jurídica, la acción de la OTAN -a sabiendas o no- asestó un duro golpe al sistema de seguridad colectiva expresado en el capítulo VII de la Carta de la ONU, afectando otras disposiciones de la Carta y de tratados vigentes. El hecho de consentir que Rusia mantenga tropas en Kosovo y participe en el proceso político que se inaugura, indica que el debate retorna al seno del Consejo de Seguridad, para legalizar de algún modo las propuestas aliadas. Si la decisión irreductible de la OTAN fuese la de reemplazar el sistema de seguridad de Naciones Unidas, tal vez no hubiera sido tan condescendiente a la hora de resguardar la ocupación de toda la geografía kosovar tras la retirada serbia. Que el caso yugoslavo vuelva al CS representa involucrar al resto de la comunidad internacional en la ampliación

de las operaciones de mantenimiento de paz ya previstas para la ex Yugoslavia (UNPROFOR), una práctica de la ONU no prevista en la Carta. Estas operaciones -usualmente costosas- constituyen una alternativa de solución pacífica de controversias que propone el capítulo VI; entre otras la negociación directa, recurso diplomático que no prosperó en la Conferencia de Rambouillet de febrero pasado. En realidad, para algunos analistas los 'acuerdos' propuestos en ese castillo francés consistían en una fuerte presión al gobierno yugoslavo, contra la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados (1969) que veda el ejercicio de la fuerza o de la amenaza de su uso para que un estado suscriba un acuerdo.

Esta situación probablemente reabra un debate pendiente: la reforma de la Carta de la ONU para institucionalizar las operaciones de paz y ayuda humanitaria, y

reformular la estructura y funciones del CS, ampliando el número de sus miembros permanentes y no permanentes, limitando la capacidad de veto a los primeros. Esta posibilidad fue explorada cuando la ONU cumplió cincuenta años en 1995, pero quedó congelada precisamente por la falta de acuerdo entre las grandes potencias. Sucesos que desde la creación de la Liga de las Naciones fue preocupación constante de aquéllas asegurarse el control del sistema internacional, y el veto había sido la solución para la ONU, convenida durante la reunión tripartita de Yalta, en febrero de 1945 dos meses antes de la firma de la Carta.

Otra razón para que la cuestión de Kosovo retorne a la ONU esta relacionada al funcionamiento del Tribunal Penal que juzga los crímenes de lesa humanidad en la ex Yugoslavia, constituido por el Consejo de Seguridad en

función de su deber primordial -previsto en el cap. VII- de ejercer las acciones necesarias en caso de amenazas a la paz o actos de agresión.

Ciertamente asusta que los asuntos mundiales se conduzcan del modo en que lo ha hecho la dirigencia occidental representada principalmente los Sres. Clinton y Blair (¿en qué quedó su pasado pacifista?). La gran tarea será así restablecer la confianza en el derecho internacional como norma de conducta entre los estados y que debe regir en todos los asuntos mundiales; por lo demás significa un reaseguro para más de los dos tercios de la humanidad imposibilitado de imponer criterios de solución más estables, permanentes y solidarios.

Concluye así esta tercera -y última?- nota de una historia interminable de desencontros y atrocidades que afectan la condición humana.

AGENDA IMPOSITIVA - PROVINCIA DE SALTA JUNIO DE 1999

IMPUESTO A LAS ACTIVIDADES ECONOMICAS

CONTRIBUYENTES Y/O RESPONSABLES JURISDICCIONALES (EXCEPTO SARES 2000) PERIODO MAYO	VENCIMIENTO	
	15/06/99	

CONTRIBUYENTES Y/O RESPONSABLES CONVENIO MULTILATERAL ANTIPOSO MAYO PERIODO MAYO CON N° DE INSCRIPCIÓN (DÍGITO VERIFICADOR) TERMINADO EN:	VENCIMIENTO	
	0 - 1	15/06/99
	2 - 3	16/06/99
	4 - 5	17/06/99
	6 - 7	18/06/99
8 - 9	22/06/99	

CONTRIBUYENTES Y/O RESPONSABLES SARES 2000 ANTIPOSO PERIODO MAYO CON N° DE C.U.I.T. (DÍGITO VERIFICADOR) TERMINADO EN:	VENCIMIENTO	
	0 - 1 - 2	16/06/99
	3 - 4 - 5	18/06/99
	6 - 7	22/06/99
	8 - 9	23/06/99

DECLARACIONES JURADAS INFORMATIVAS Y ANEXOS DE AGENTES DE RETENCION Y PERCEPCION PERIODO MAYO CON N° DE C.U.I.T. (DÍGITO VERIFICADOR) TERMINADO EN:	VENCIMIENTO	
	0 - 1 - 2 - 3	25/06/99
	4 - 5 - 6	28/06/99
	7 - 8 - 9	29/06/99

IMPUESTO DE COOPERADORAS ASISTENCIALES

PERIODO MAYO	VENCIMIENTO
	15/06/99

IMPUESTO INMOBILIARIO RURAL

CUOTA N° 2/99	VENCIMIENTO
	25/06/99

MORATORIAS

LEY 6921 - CUOTA N° 24	30/06/99
LEY 6951 - CUOTA N° 22	30/06/99
LEY 6960 - CUOTA N° 19	30/06/99
PLAN DE PAGO ART 65 C.F.	30/06/99
DECRETO 968/99 - CUOTA 1-2-3	30/06/99

Vencimiento plazo acogimiento decreto N° 968/99 - 30/06/99

ORDEN, CAPACIDAD Y PROGRESO

DCR DIRECCION GENERAL DE RENTAS



De Niza a Arles

Jorge Cornejo Albrecht

Este año de 1998, Jorge Albrecht tuvo la oportunidad de viajar a Europa para residir en la Vieja Niza y recorrer, con deslumbramiento, las rutas de los grandes pintores del siglo pasado. Allá trabajó incesantemente con sus lápices y pinceles hasta lograr una obra sustanciosa y evocativa que ahora muestra a su gente con la sencillez de su capacidad creadora.

Alguna vez se dijo que Cornejo Albrecht es creación y entrega, que es un generoso brindis frente a lo natural y conocido, despojado de academias y convencionalismos; ello lo demuestra en cada instante de su vida como artista que ha conseguido superar los cánones establecidos con sus dibujos y pinturas que van más allá de lo cotidiano.

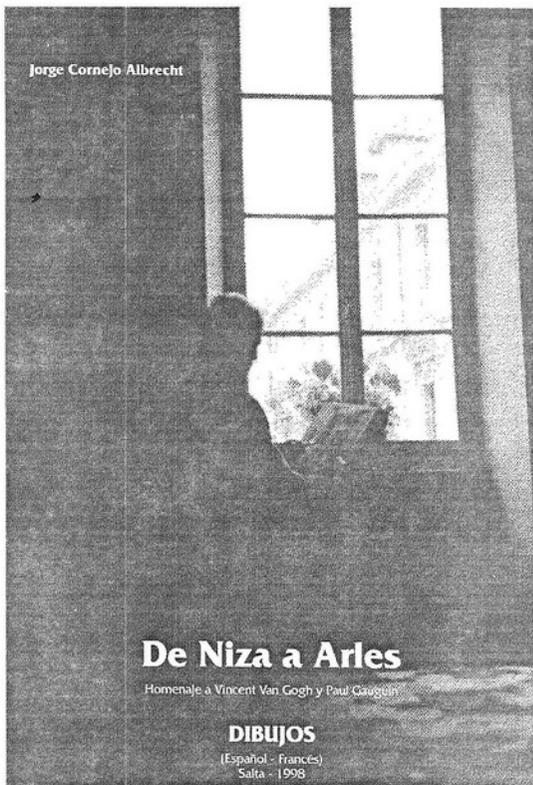
De este viaje, cargado de experiencias, regresa con un bagaje de testimoniales bellezas y las da a conocer en generosa actitud. Sabemos que los días en Niza fueron sustanciales y que sus corridas hasta Arles lo llenaron de placer y encanto entre las espumas del mar Mediterráneo y el suave silencio de las montañas de Salta, su tierra amada.

Los que nos disponemos a contemplar esta parte de su obra sabemos, de antemano, que está construida con fervorosa pasión y que pone toda su imaginación en ofrecernos una calidad artística pocas veces superada. Es una virtud que sea este libro el que recorra la suerte de otros caminos y otros espectadores que quisiéramos que vean con gozo el incesante trabajo de uno de los más fecundos artistas salteños de este fin de siglo. Deseámosle éxito por todo lo que hace, desde el taller hasta la sala de exposición, desde el lápiz hasta el pincel iluminado de colores; desde su intimidad hasta la sincera entrega de su quehacer inédito.

Saludamos al pintor y a su obra fraternalmente.

José Ríos

Noviembre / 98



DINAR
DINAR
LINEAS AEREAS
 Excelente servicio

A BUENOS AIRES DESDE **\$ 79**

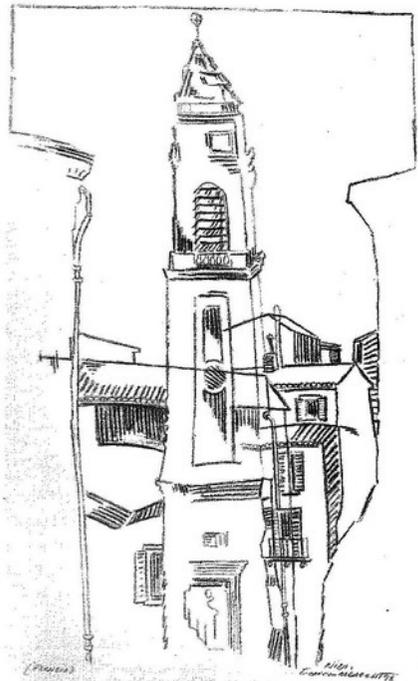
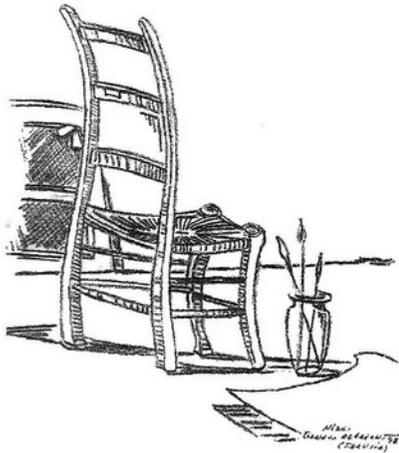
Dos frecuencias diarias: 8:00 y 16:20 hs.

Buenos 46 - Local 2 - Tels. 4310606 - 4310500 - 4310539

Aeropuerto Salta: Tel. 4240700

El cielo no tiene límites.
 El servicio que brindamos tampoco.





MOZARTEUM ARGENTINO
Filial SALTA

Octeto de Violoncelos

26 de Julio

Ballet Cisne Negro Dance Company

Fecha a Confirmar

Orquesta de Cámara Villa Lobos

30 de Setiembre

LA AGRESIVIDAD Y EL DELITO:

Una perspectiva desde el psicoanálisis.

Dra. Eleonor Rosa Giménez

Días atrás un diagnóstico de situación local esbozaba una realidad psicológica: la violencia y la enfermedad mental han crecido; dicen los autores de un análisis socio-antropológico.

Algunas paradojas y a mi juicio la carencia de ciertos fundamentos necesarios hizo que me preguntara nuevamente ¿por qué la ciencia, es decir el discurso que la distingue (el universitario) insiste en describir realidades objetivas y colectivas?, acompañándolas de verdades de Perogrullo, condimentadas aquí y allá con expresiones voluntaristas, bien pensantes y de elevados propósitos. Si viviera Sócrates diría al esclavo Menón, piensa, piensa, tu lo sabes, sólo debes descubrir si lo sabes y lo llevaría (con su método dialéctico) a un punto de Irlisión: la omnipotencia del Amo encuentra sus límites en el saber del Esclavo.

Pero ¿quién quiere saber? Por ejemplo un delincuente posee un saber en acto que es privilegiado. ¿Habrá otros medios de alcanzar el saber y la verdad de cada sujeto?

Las aporías (falsedades) y la escasa seriedad de los argumentos son algunos de los atributos de lo que hace lazo en las comunidades modernas. Entre gente enismisada, coyunturas, y extravíos, emergen las actores y conocidas figuras del "chivo expiatorio", el "sálvese quien pueda", "ojo por ojo diente por diente", esto sin pretender negar que el escenario en que se desarrollan los rituales modernos están edificados con el material que proporciona el más mortífero de los imperativos *"Ama a tu prójimo como a ti mismo"*. En el umbral del siglo XXI están los que pronostican el fin del tiempo y de la historia (pensamiento mágico-apocalíptico) pero la humanidad, triunfante en la serie de sus repeticiones, demuestra lo contrario, ha de ser por eso que se han "modernizado" algunos clásicos: aquellos que supieron relatar en sus funciones cuales son los fantasmas que determinan las mareas de las acciones humanas,

Inscribiéndolas con el nombre de destino.

La máquina humana resiste la muerte a cualquier precio, y, a veces se detiene y piensa en serio, haciéndolo puede formularse esta pregunta ¿por qué lo real vuelve siempre al mismo lugar?. La estela del cometa deja escrita su presencia en el silencio de los espacios infinitos, luego ya nadie lo recuerda hasta el día en que anuncia su retorno.

Crímenes inmotivados, actos aberrantes, la desmesura de la guerra, el sin sentido del racismo y de la segregación, solicitan en sus manifestaciones encontrar un sentido a la existencia del ser vivo, fundándolo en el deseo de inscribir un corte, una diferencia, en ese real que retorna.

Diferencia que está lejos de ser objetiva, por el contrario impone un modo de ser subjetivado. Más que por negros-blanos, ricos-pobres, cristianos-musulmanes, que es mata o muere; cada una de esas palabras; poseen un peso constituyente que escapa a cualquier cálculo especulativo, su significancia está siempre *"pronta a emerger del desgarramiento de las categorías sociales"* (J. Lacan Escritos I - Pag. 178).

Seguir hablando de causas colectivas recordando débilmente que alguien está implicado en el delito o la violencia, es una pretendida ingenuidad que nada tiene de inocente. La acción humana, cualquiera sea su naturaleza está determinada en estructuras que se transmiten por la emergencia de la palabra, atravesando los siglos, las generaciones, las redes parentales y señalando el instante de la erección del hombre en el mundo de sus representaciones. Es un atoladero de hipótesis, significaciones congeladas y creencias donde frecuentemente se pierde el funcionario, el legislador, el juez o el confesor.

Ser ladrón, homicida, o violador es un defecto de discurso y el crimen un modo de pagar -a veces al



J. Lacan

mas alto precio-una deuda desconocida, que ha permanecido ignorada (negada) en el registro de lo imaginario: cuando ve la luz en su realización pone en tela de juicio a la tríada: prevención-punición-erradicación.

Un acto es un rizo, una sobreimpresión, *"una vara de dos puntas"* (Los hermanos Karamazov-Dostoyevsky) magnífica metáfora que en su ironía coloca en el banquillo de los acusados a quien lo quiso y no a quien lo hizo. Conocer el motivo de un delito no es poca cosa, pero el olvido de que se trata de un síntoma complica a los expertos, un síntoma es una satisfacción anómala, que muchas veces elige los caminos más insospechados; demostrando la falta de adecuación que padecen los sujetos y explica las discordancias de la conducta humana (lo desproporcionado, escuché por allí) Intento dramático de desalojar de su lugar al "objeto malo", *siempre sí mismo*, realizando la muerte bajo el imperio de su propia ley.

En eso consiste el dilema, por grande que sean los esfuerzos de adaptación y de contención ante las exigencias que demanda la lucha por la vida; algo escapa y a veces gana la muerte.

Uno de esos interrogantes fue el que llevó a Freud a responder una carta del profesor Einstein, corria 1932, la amenaza de una segunda guerra mundial inquietaba al eminente físico quién pregunta: ¿es

posible controlar en la evolución del hombre sus pulsiones agresivas, el odio, la hostilidad y ponerlo a salvo de la destrucción?. Freud se angustia, dice enredarse en sus elucubraciones. Para despejar su campo de cualquier "falsificación neurótica" se empeña en lograr un tono alejado del optimismo o la benevolencia pueril, sin perder de vista que el escepticismo poco contribuye a esclarecer el problema.

En *"¿Por qué la guerra?"* contesta a Einstein intentando descifrar las oscuras, opacas, y mudas tendencias de la condición humana; sus pasiones, ideales, sueños. Argumentando en torno a los conceptos de "poder, violencia y derecho" explica como las acciones se suceden unas a otras.

Freud señala dos movimientos opuestos, que logran mantener la cohesión en la comunidad. 1) la compulsión a la violencia en defensa de los intereses (no siempre utilitarios ni razonables para la mayoría). 2) el lazo que proporcionan los sentimientos y las identificaciones entre sus miembros.

Estas dos tendencias pulsan, a veces triunfan unas, otras su contraria. Este ciclo es inevitable, habrá motivos nobles o bajos, ambos se excluyen. "Al estado de naturaleza le sucede la dominación, la tortura y el exterminio, el orden desemboca en la revuelta y la masacre festiva..." El dilema es insoluble" (*Tratado de la violencia - W. S. Gallimard*)

Taller de Poesía

Lectura y producción de textos

Coordinado por **Teresa Leonardi Herran**

MODULO 1: Las vanguardias. Vallejo, Huidobro, Neruda, Gironde

MODULO 2: Poéticas de fin de siglo en América Latina

INFORMES E INSCRIPCIÓN

Arte y Cultura - UNSa - Alvarado 551

SYCAR SRL

CORREO PRIVADO

R.N.P.S.P N° 527

Llame gratis para informes al: **0800-77-79227**

Pje.: B. Zorrilla N° 232 - Tel/Fax (0387) 422-5692 - 4400 SALTA

Estas tendencias ambivalentes estarán dirigidas a los objetos de interés; Freud es prudente, la historia de la humanidad demuestra sobradamente que los excesos no se detienen ante los límites de la moral ni las barreras jurídicas. Por su parte Lacan en el Escrito 'La agresividad del psicoanálisis' es claro al decir que su afán por dominar la materia 'realizando', el hombre se ha alejado de 'los grandes espacios imaginarios donde se movían los antiguos sabios'.

Es decir que, entonces, la fantasmagoría se adueña del lenguaje, de las palabras verdaderas y del símbolo.

Más adelante afirma que pareciera hoy por hoy que la guerra se instala como presencia 'obligada y necesaria' para justificar todos los ideales de progreso. Era 1948.

Sujeto, sujetado a, fragmentado en sus identificaciones ideales (sus objetos de deseo) subordinado al temor abismal de sufrir una herida narcisista por la pérdida de sus bienes materiales o espirituales (familia, patria, honor?) vivirá esa afrenta como infligida a su propio cuerpo. En esa lucha se juega el destino de la gente; tensión que llevada a sus límites conduce a la ruptura y a la catástrofe.

Es a ese ser a quien el psi-

coanálisis hace su oferta: sujeto de la ciencia, objeto de la modernidad; por ser el quien detenta el saber del sentido de sus síntomas y de las vías de sus manifestaciones. En ese espacio de espejismos, caleidoscópico, 'geométrico' se estructura el hombre; capturado en una imagen que lo sostiene y 'tatuado' por una palabra fundadora. Es a él a quien el psicoanálisis invita a tomar la palabra que le alcance en la verdad de su *no dominio*.

El interés del psicoanálisis en la criminología.

En todo acto criminal se conjugan dos verdades, señala Lacan en 1950. La verdad del crimen y la verdad del criminal. Entre ambas verdades surgen inapelables las nociones de: culpabilidad, responsabilidad, y castigo.

Para la ley positiva a cada delito le corresponde una penalidad que variará según el lugar y el tiempo de la formación del hecho y el grado de responsabilidad que le cabe al imputado.

Para la ley del deseo inconsciente y su oscura autoridad, el criminal es siempre culpable acepte o no su responsabilidad.

De tal suerte que es ilusorio

creer que puedan prevenirse las consecuencias de un drama subjetivo mientras este permanece silenciado; su carácter es forzado.

Cuantas veces hemos escuchado estas frases -No se que pasó... de golpe... cuando volví en mí (despertar) etc. etc. Las primeras 'confesiones' luego del despertar son las más valiosas a los fines de conducir el recuerdo y la elaboración, eso, para quien acepte recorrer el espinoso camino de retorno hacia la causa, causa que nunca concluye con el relato del hecho.

En su artículo 'Jacques Lacan y la criminología'; Germán García elabora un concepto de responsabilidad a partir del contenido onírico y dice "en tanto ese contenido supone una elaboración secundaria que hace al sujeto responder con su relato despierto, organizado por la decisión del olvido. Al dormir algo despierta y al despertar algo duerme: Soy inocente al soñar, culpable de haber soñado y responsable del relato del sueño".

Destaca luego un texto de Freud 'La indagatoria forense y el Psicoanálisis' en el cual hay una conclusión que facilitaría la colaboración entre el sistema judicial y esa práctica 'Debería permitirsele y aún convertirse en un deber para

ustedes, emprender tales indagaciones, en todos los casos reales de inculpación penal, sin que los resultados de ellas ejerzan influjo alguno sobre la instancia juzgadora".

Ni la tortura, la narcosis, las pruebas de la verdad, pueden hacer confesar a un sujeto lo que no sabe, mientras esté aferrado a la negación producida por la represión y a la falsificación inducida; porque la verdad está en un lugar diferente de donde se la suele buscar.

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA

Freud, S. - *Por que la guerra?* - Libro XXII - O.C.
 Freud, S. - *Dostoevsky y el parricidio* - Libro XXI - O.C.
 Lacan, J. - *La agresividad en psicoanálisis* - Escritos I
 Lacan, J. - *Funciones del psicoanálisis en la criminología* - Escritos I
 Miller J. A. - *El cometa* - El sintoma charlatán 1998.
 García Germán - J. - *Lacan y la criminología* - Revista Etem.
 Udenio Beatriz - *El abuso en la violencia y el exceso en las respuestas*
 C.I.E.N. Cuaderno N° 2 (Centro interdisciplinario de estudios sobre el niño)

ESTUDIO PEREZ ALSINA
FUNDADO EN 1950

ABOGADOS **CONTADORES**
 Agustín Pérez Alsina Santiago Pérez Alsina
 Juan Agustín Pérez Alsina Oscar Enrique Alvarez
 Lucía Ortiz de Pérez Alsina
 Enrique Capriati

Balcarce 376 - 1° Piso - Tels. (0387) 421-2853 / 421-1586 / 421-1590
 Fax: (0387) 431-2092
 4400 - SALTA (Rep. Arg.)

SERVICIO PRIVADO DE REHABILITACION KINESIOLOGIA Y FISIOTERAPIA



José Héctor Mercau
 Fisioterapeuta
 Lic. en Kinesiología y Fisioterapia
 M.P. 23

JURAMENTO 34
 TEL. (087) 431-7923
 Cel: 150 058142
 4400 - SALTA

CONSULTORIO - DOMICILIO

HECTOR CORNEJO D'ANDREA AMERICO ATILIO CORNEJO BERNARDO AMERICO CORNEJO

ABOGADOS

Estudio: Santiago del Estero 569
 Tels.: 421-3052 / 421-3086
 fax: (0387) 431-3152 - (4400) Salta

ESTUDIO JURIDICO SOSA Y ASOCIADOS

BALCARCE 472 - Tel.: 431-0134
 LINEAS ROTATIVAS. Fax: 431-1529

EMILIA FORNARI PABLO DE LA MERCED

ABOGADOS

ENTRE RIOS 837 - TEL/FAX: 421-2739 / 431-0191 - SALTA

ESTUDIO JURIDICO HUMBERTO ALIAS D'ABATE EDA R. ALIAS D'ABATE

Avda. Balgrano 689 - Tel/Fax: (0387) 421-3895 - Salta

OSVALDO CAMISAR GUILLERMO D. AMADO

ABOGADOS

Leguizamón 542 - Tel. 421-5016 - 431-7886 - Fax: 431-1829
 4400 - Salta

GUSTAVO CECILIA ODONTOLOGO GABRIEL E. CECILIA ODONTOLOGO

España 961 - Tel. 431-4384 - 4400 Salta

Estudio Jurídico

Ricardo A. Reimundin
 Manuel Pecci - Carlos Douthat
 Carlos Sayus Serrey
 Ramiro García Pecci

Juramento 72 - Tel.: 432-0900 - Fax: 431-1075
 4400 - Salta

ESTUDIO JURIDICO SARAVIA ETCHAVEHERE & ASOCIADOS

Dr. Gonzalo F. Saravia Etcheverehere - Dr. Hipólito Irigoyen
 Dr. Sebastián Saravia Tamayo

Necochea 460 - Tel/fax: (0387) 421-5358 / 431-8494
 E-mail: gsaravia@salta-server.com.ar - 4400 SALTA

Miguel Sebastián Cornejo Tomás Cornejo Dubois
 ABOGADOS

Pueyrredón 252 - Tel/Fax (0387) 432-0028
 4400 - Salta

ANTONIO RESTOM Y ASOCIADOS

ESTUDIO JURIDICO MARIA LOURDES

España 87 - Tel/Fax: (0387) 421-516 - TARTAGAL (SALTA)

LA COALICION ARGENTINA DEL NORTE Y BOLIVIA.

Juan Isidro Quesada E.

Fueron los años cuarenta del siglo XIX en el devenir histórico de Bolivia y Argentina época turbulenta y compleja. Guerras civiles por un lado, levantamientos e insurrecciones por el otro, desgarraron las vidas, haciendas y todo tipo de progreso en ambos países. En Bolivia, la sucesión de gobiernos republicanos estuvo signada por esos levantamientos que conmocionaban sus estructuras institucionales más profundas. La Confederación Argentina cayó, en cambio, bajo la férula omnipotente y autoritaria del Gobernador de Buenos Aires, don Juan Manuel de Rosas, quien ejercía su poder tíranicamente. Disentir con sus ideas significaba la expatriación o caer asesinado por los seides rosistas agrupados en la famosa Mazorca.

En abril y mayo de 1840 cinco provincias argentinas, Jujuy, Salta, Tucumán, Catamarca y La Rioja, se alzaron contra el poder omnímodo ejercido por Rosas desde el Plata, erigiéndose las cinco en un ente independiente del resto de la Confederación bajo el nombre de Liga Argentina del Norte o Coalición del Norte. Autor intelectual de ella fue Juan Bautista Alberdi, quien desde Montevideo había ejercido su influencia jurídico - filosófica sobre los autores de este movimiento.

Reunido un Congreso de delegados de esas provincias coaligadas en Tucumán, bajo la presidencia de don José de Moldes, se decidió la creación de un ejército que debía sustentar con las armas a la Liga. Igualmente se previó conseguir en Bolivia la ayuda económica necesaria y armas para la tropa que haría la campaña militar.

Vivían en este país varios emigrados argentinos, entre quienes cabe nombrar a Facundo de Zúvira y Marcos Salomé Zorrilla, a los cuales se les encomendó realizar estas tratativas.

Este último, al conocer concretamente el pronunciamiento de esas provincias, escribió con premura desde Sucre, el 7 de mayo de 1840, a Manuel Solá, Gobernador de Salta, haciéndole saber la imposibilidad momentánea de conseguir un empréstito en dinero, dado que el Presidente General Velasco estaba en campaña contra los

partidarios de Santa Cruz. 'En cuanto a las relaciones con este gobierno - proseguía - hemos creído con Zúvira, que lo más acertado y digno es que todos los gobiernos ligados autoricen a uno para sus relaciones con Bolivia, que naturalmente es el indicado el de Salta; y entonces dirigirse Ud. a éste avisándole todo lo ocurrido y manifestando los deseos de esas provincias de establecer y estrechar sus relaciones con esta República, mientras se organiza un gobierno nacional, que lo haga más en regla. No dudamos que la contestación de éste sea la más amigable, porque simpatiza y aprueba los principios que dirigen a esos gobiernos y aún creo, que estando en su poder, le ayudaría de buena gana'. La amistad de Rosas con Gamarrá era punto neurálgico para que Bolivia viera con simpatía a la Liga (p. 250). Dos días después escribía a Solá desde Chuquisaca su provinciano Facundo de Zúvira: 'Cuenta Ud. con la prensa y periódicos de este pueblo. Haré escribir lo que Ud. me diga'. (p. 265)

Pero en Bolivia existía reticencia en algunos sectores políticos por este acercamiento a la Liga del Norte.

'Por Dios patrón - escribía Zúvira a Solá el 5 de junio de 1840 - en ningún caso nada de franceses, ni que indique connivencia o unidad de causa con ellos. Lejos de esto, conveniría una manifestación de lo contrario, o un documento que salve a Uds. de esta nota con que están manchados los Orientales y muchos argentinos. Sea cual fuere la opinión de Uds. a este respecto, yo me ocuparé en la parte que queda, de presentar a esas provincias incólumes de toda nota; y distantes de toda complicidad con franceses o sus colaboradores, ni al santo objeto de destruir a Rosas' (p. 329).

Cuatro días más tarde, Zorrilla hacía conocer a Solá las novedades existentes en Sucre: 'Dentro de poco vendrá aquí el Presidente Velasco, y no sé si algo podemos conseguir de auxilio en numerario, que si por una parte la paz me daba esperanza, por otra me la quita el estado interior de este país, que no lo veo bueno. Aún no se ha acabado de firmar aquélla, cuando se



Coronel Juan Elías

presentan ya síntomas muy alarmantes. En la mayor reserva acaba de decirse, que se ha descubierto ya en La Paz una fuerte conspiración contra Velasco y que habían puesto presos a varios sujetos de importancia por comprendidos en ella; que ha llegado un extraordinario que se oculta mucho, etc. Resérvelo Ud. también y ojalá salga todo falso'. (p. 331).

En tanto la Liga nombra como Director de esta coalición de provincias al Gobernador de La Rioja Tomás Brizuela, conocido bajo el apodo de El Zarco. Hombre mediocre, no se alcanza a comprender las expectativas que de él se formaron los hombres y el Congreso que lo nombró; era un gaucho cuyo único afán era tener a su lado un porrón de alcohol. Brizuela no se movió de su lar nativo, y el Congreso de la Coalición nombró al General Gregorio Aráoz de la Madrid como Director Provisorio y jefe de las tropas de la Liga. Tampoco era el hombre adecuado (se lo consideraba algo alocado), pero por lo menos tenía un afán organizador y un patriotismo local muy grande.

Si desconcertantes eran estas medidas en el norte argentino, sus aspiraciones en conseguir dinero en

Bolivia eran dubitativas. 'Vamos al empréstito - escribía Zorrilla el 9 de julio de 1.840 - cuyas dificultades siento tanto más cuanto que Uds. se fijan casi exclusivamente en esta esperanza, que es muy remota. (...) Es preciso que pongan también en sus instrucciones las seguridades y plazos para el pago. Suponiendo que sea Ud. autorizado por los demás gobiernos para este negocio, puede hacerlo contando con los recursos y buena fe de todos ellos; y me parece que sería más conveniente agarrar, que en el caso de una organización, las provincias ligadas se comprometan a hacer reconocer y pagar la deuda por la Nación, lo que sin duda sería más seguro y pronto. Por lo demás, hay bastante avanzado con el ministro del Interior que está aquí, en cuanto al armamento y pólvora, sobre lo que procederé en todo como Ud. me previene, llegado el caso con la venida del Sr. Presidente a quien se espera dentro de 3 días. (p. 378)

Dos meses más tarde se desvanecerían las esperanzas de lograr auxilios del gobierno de Bolivia. Así se lo hacía conocer a Solá el General Rudecindo Alvarado el 9 de septiembre: 'Largo tiempo he sido aludido con las simpatías que me

manifestaba el Gral. Velasco hacia la nueva marcha de esos gobiernos. Pero sean los deberes de su posición, sea el temor de asociar a ella compromisos y responsabilidades que no hay bastante ánimo de superar, o sea en fin respeto a la influencia de su ministerio, yo advierto que nada debemos esperar de cuanto hablamos podido prometeros de sus ofrecimientos privados e individuales.' (p. 47)

Por ese entonces la situación política de la Liga era promisoría.

Un fuerte ejército se aprestaba a invadir la provincia de Córdoba, mientras que en el Litoral argentino el General Lavalle al frente de otro contingente bélico trataba de aniquilar las tropas que Rosas le había opuesto. Todo fue en vano. En noviembre Lavalle era derrotado en Quebracho Herrado. Se impuso la retirada de ambos ejércitos hacia las provincias coaligadas del norte. Una nueva organización de tropas por parte de la Coalición se realizó para oponerse así a las hostias amenazantes, mientras que Lavalle se retiraba a La Rioja para igualmente rehacer las suyas. Así se pasaron varios meses.

Bolivia, a la vez se debatía en profunda crisis institucional al realizarse en diversas capitales departamentales levantamientos a favor del M^o Salta Cruz, eterna sombra para quienes le sucedieron, que en definitiva no lograron alcanzar nunca el éxito administrativo por el logrado en su desempeño como gobernantes. En tales circunstancias, el General Lamadrid, Director Provisorio de la Coalición del Norte, decide realizar firmes gestiones diplomáticas ante el gobierno de Bolivia, aprovechando el triunfo de la causa Protectoral en varias ciudades del Altiplano. Es así como el 4 de mayo de 1841 es nombrado el Coronel Juan Elías Representante del gobierno de la Coalición Argentina del Norte cerca del Gobierno de Bolivia. Había ocupado Elías el cargo de Jefe del Estado Mayor del Ejército Libertador mandado por Lavalle. Luego desempeñó la función de General en Jefe del 2º Ejército Libertador organizado por la Coalición; más tarde pasó a ocupar interinamente el Ministerio General de la suma en reemplazo de Marco Avelledana. Era hombre de confianza y buen oficial administrativo; en todos estos cargos se ganó el respeto general.

Marchó, pues, Elías hacia el país de su nacimiento, del que se había separado siendo muy niño. Había esperanza de poder contribuir con su gestión al logro de los objetivos que el gobierno de la Coalición se había fijado: compra de armas, un tratado de comercio positivo para ambos países, y la posibilidad de un empréstito en dinero metálico. Tenía la confianza que sus relaciones de parentesco con importantes familias de Chuquisaca y La Paz facilitarían su gestión.

Pero en junio de ese año, no bien llegado a Chuquisaca, se produjeron nuevos alzamientos en varias loca-

dades bolivianas a favor de Santa Cruz restableciéndose la Constitución de 1.834. Ante la ausencia del Mariscal de Zepita y de su vicepresidente D. Mariano Enrique Calvo, asume la primera magistratura el Dr. Mariano Serrano, Presidente de la Corte Suprema de Justicia. 'Este suceso - escribe Elías el 8 de julio - será de inmensos resultados para la Coalición del Norte. Bolivia vuelve por este hecho a ser la enemiga del tirano, y éste verá no sin espanto a este pueblo regenerado'.

Se ensombrece el panorama político del país ante la actitud amenazante del general peruano Agustín Gamarra, quien con tropas imponentes se situó en las fronteras del Titicaca. Bolivia se enfrentaba ante una conflagración que podía llevarla al caos y al desgarramiento territorial.

Sería arduo para Elías alcanzar los objetivos de su misión. El dinero y armas, tan necesarios para la Coalición, y que serían canjeados por ganado de las provincias coaligadas, serían de difícil obtención dada la anarquía imperante. Con todo, no perdía la ilusión de recibir oportunamente auxilios de Santa Cruz, irreconciliable enemigo del dictador porteño, hecho que resultaba ya problemático con Velasco. Pero a medida que pasaba el tiempo y en Bolivia no se definían las ciudades en sus rencillas, la otrora rutilante estrella de la Coalición del Norte decaía ostensiblemente con la derrota de Lamadrid en la provincia de San Juan y la retirada de Lavalle hacia Tucumán.

En la correspondencia enviada en esos meses, hace Elías un análisis profundo de cuanto ve en su ciudad natal (Chuquisaca) y de las noticias que a él le llegan. 'Este país que siempre ha sido la mansión de la paz, está hoy por una inconcebible fatalidad, sirviendo de teatro a la guerra civil. La tea de la discordia se ha encendido, y pasiones encontradas amenazan despedazarlo. (...) Las revoluciones se han sucedido desde mi arribo y alterado el orden social, este suelo ofrece un cuadro de espantosa anarquía. No se puede calcular fijamente el desenlace que esto tendrá porque todas las pasiones se agitan con furor, y aunque por una parte hay la tendencia de apagar el incendio, por otra se le da pábulo. Esta situación ofrece un vasto campo al primer atrevido que quiera hacer de Bolivia, lo que el feroz Rosas ha hecho del pueblo argentino' (5-VIII-1841).

El levantamiento militar de julio a favor de Santa Cruz, impuesto a los pueblos con la fuerza de las tropas comandadas por el terrible general Sebastián Agreda, tuvo efímero éxito. Pronto los pueblos sacudieron este yugo acclamando al general José Ballivián. Esta situación cambiaba otra vez las expectativas del Enviado de la Coalición. El 9 de octubre daba cuenta de esto diciendo: 'El partido protectoral ha sido humillado en toda la República, presenciando el triunfo de los restauradores. Todos los Departamentos se han pronunciado a favor



Don Manuel Solá Tineo

del Gral. Ballivián, y el ejército ha seguido el impulso nacional. El cambio ha costado alguna sangre a los defensores de la libertad, pero ha sido mezclada con la de sus opresores, y esta Capital (Chuquisaca), Potosí y Cochabamba ha sido las únicas en que se ha ocurrido a las armas, para restablecer la libertad. El poder destinado a comprimir la opinión pública ha sido vencido y Bolivia, en posesión de sus derechos, no reconoce otra autoridad que la del Gral. Ballivián que ha sido unánimemente proclamado para ocupar el gobierno. No puedo calcular lo que el nuevo gobierno pensará respecto a la Coalición, ni lo que por ella pueda hacer, pero temo que nada se obtendrá en atención a la situación de este país, ya por su pobreza, porque tendrá que satisfacer a las exigencias del Perú, cuyas disposiciones aún se ignoran, pero que de todos modos querrá hacer pagar cara la intervención que ha tenido en la crisis que acaba de terminar. A pesar de todo, cuando llegue a ésta el Gral. Ballivián hará cuanto sea dable por conseguir algo a favor de la Coalición, y si nada obtego, tendrá el dolor de no poder rendirle este servicio'.

Realiza también entonces Elías una rotunda defensa de quienes denostan a Rosas, ante una proclama de Serrano que achaca a los argentinos como enemigos de Bolivia. Esa defensa, en la que diferencia a los rosistas y sus opositores, es alabada en el periódico El Boliviano.

El desmoronamiento de la Coalición del Norte ante el empuje militar efectuado por Rosas y su general Manuel Oribe, traen igualmente consecuencias caóticas en su relación con Bolivia. En agosto de 1841 el Gral. Lamadrid nombra apresuradamente a otro Representante de la misma ante Bolivia sin haber conocido a Elías. Tal cargo es encomendado al Dr. Elías

Bedoya, cordobés de origen y amigo de Santa Cruz, quien sin ir a Bolivia trató de cruzar los trabajos de Elías tergiversando su accionar ante las autoridades del Directorio. El coronel Elías hizo llegar sus quejas por el sacrificio que se hacía a su honor, 'que creo ofendido desde que se me coloca en una alternativa forzosa'. Con Bedoya fue aún más explícito: 'Si Lamadrid me hubiese dicho francamente, deje ese puesto porque así conviene, yo no habría hallado motivo de queja. Pero colocarme en la situación de permanecer en él, o dejarlo, según a Ud. le pareciese, fue lo que no pude ver con serenidad. Ud. en mi propio caso no habría obrado de otro modo, porque lo supongo dotado de bastante amor propio para no haber sufrido en silencio un agravio que reflejaba directamente sobre su honor'.

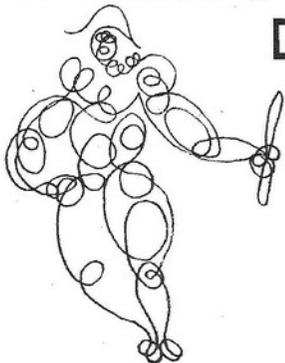
Hechos como éstos son paradigmáticos en situaciones políticas críticas. Y así era el momento porque pasaban las provincias de la Coalición. Explodiadas por amigos y enemigos, poco podía resistir ese Estado semiautónomo creado un año antes. Por último, la batalla de Famalián, ocurrida el 19 de septiembre, en la que Lavalle fue derrotado y su posterior accidental muerte ocurrida veinte días más tarde, acabaron con toda resistencia. Al coronel Elías nada le quedaba por hacer a favor de la Liga. Arruinado, entró a formar en el número de tantos emigrados políticos que vivían pobremente en Bolivia.

Y este episodio, tan poco conocido en las relaciones diplomáticas entre Bolivia y Argentina, tocaba a su fin.

NOTA:

Se han utilizado como fuentes el libro de Manuel Solá(h): La liga del Norte contra Rosas 1839-1840. Salta 1898; y el archivo del autor en el FIA.

"EL PUNTO MÁS LEJANO" DE SANTIAGO SYLVESTER.



Palabras pronunciadas en la presentación del libro en el Círculo Médico de Salta el 14 de Junio del corriente año.-

Por Leopoldo Castilla

Santiago Sylvester ama las paradojas. No es extraño, pues, que yo en este acto presente a alguien a quien todos tienen presente.

Aunque esté ausente. Es más. Soy testigo directo. Durante veinte años en España, noche a noche y mano a mano, intentábamos convencernos mutuamente que no estábamos en Salta, sino en Europa, hasta que en medio de nuestras ensañaciones, infructuosamente mundanas, se instalaba, feroz e inapelable el imperio - según Santiago- absoluto del pastel de choclo o de un zapallo de La Lagunilla.

Y comenzaba, entonces, la dialéctica infernal. Dialéctica que (para que nos sigamos entendiendo paradójicamente) consiste -en el caso de Santiago- en que nadie ose darle la razón cuando está discutiendo.

De allí mi prevención a presentarlo. Y mi desconcierto. Tanto tiempo fuimos invisibles. Y ahora nos vemos donde no estábamos. Que ya es mejor que estar donde a uno no lo pueden ni ver. Una astrónoma que supo constelarme, me decía que el punto "más lejano del universo, si lo recorriamos por la curvatura del espacio, era nuestra propia espalda. No es imposible que el principio y el fin sean uno, que seamos una intersección entre dos abismos: el precipicio interior y el de los sucesivos firmamentos.

En este libro, en este hermoso y hondo libro Santiago ha ido en busca del punto más lejano que en el primer poema dice que "tal vez sea hablar ahora de la infancia" y -cerrando el mismo poema-

el punto más lejano, sacando la cabeza, cabeza abajo en el parto"

Punto que también ocurre en la simultaneidad de ser entre apariciones y desapariciones.

En esa correntada -algo de río tiene este libro que crece contra la inestabilidad del tiempo humano. Donde a veces el futuro es el pasado, donde las flechas del tiempo no corren en dos direcciones (como suponen los físicos) sino en múltiples e incontroladas dimensiones -en esta correntada, decía, están los lugares, las épocas que convergen y se resuelven en un solo instante.

O sea: el poeta se ha ubicado como la aguja en el sismógrafo, percibiendo y latiendo al ritmo de esos golpes de memoria y percepción, que, como la luz en la catarata, la iluminan y sostienen.

El punto más lejano es un libro convocante de todas esas fuerzas y es, también, fundamental no sólo en la vasta producción de Sylvester, sino también en la poesía argentina actual.

Yo también, otra vez soy testigo de cómo ha sido de sería, rigurosa y sin freguas la entrega de Santiago a la poesía y como se la distingue en su país y en el extranjero. Por eso este reconocimiento en Salta es más que merecido. Y yo sé como a él lo alegra y lo conmueve este brindis, que su tierra le devuelve.

El libro que ustedes tienen en las manos les va a contar, junto a tantas otras cosas, cómo Salta como un horizonte de fondo ha biselado los múltiples espejos que, al enfrentarse, traman y desencadenan este poemario. Cómo el poeta ha ido registrando los movimientos -abisales unos, cegadores otros- con los que la vida nos desconcierta y une a su insaciable leyenda. Sea bienvenido el poeta que fue siempre.

Y no digo más porque como, sin querer, me advirtió Santiago en un verso de este libro. Dejé este "asunto / para otro diálogo, cuando yo no esté: / no sea que, errando nuevamente el tiro, me dé por disentar".



Círculo Médico de Salta, entrega del Premio Pluma de Plata del Año a Santiago Sylvester, por su esposa Leonor Fleming



Santiago Sylvester, Edmundo Del Cerro, Teuco Castilla José Ríos, Zulema Usandivaras de Torino, Raúl Aráoz Anzoátegui y Stamatios Chermullas

FOTOS: Isodoro Zang

VIII

Este caos no soy yo: si

esta confusión. Fragmentos disponibles para que, viniendo de todas partes, ayuden al encuentro,

sirvan de pregunta y a la vez

de respuesta, como la doble dirección de una avenida: pregunta más ventilación: lo contrario

de la memoria fija en un solo recuerdo, debilitándose

en un único sitio hasta

palidecer.

Ninguna vida cabe en un solo gesto

aunque indique un sentido: Xul Solar, por ejemplo, el día de su

casamiento le regaló a su mujer
el Este.

Saint-John Perse escribe: *Tengo miedo de las palabras: no decimos nada profundo que no empiece a sonar como frase.*

Son

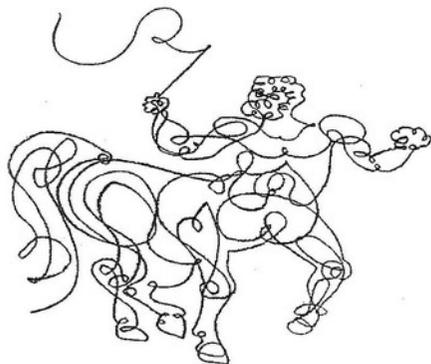
detalles lo que cuenta;
no se conoce a nadie por los grandes trazos: es
en los pequeños
donde queda la huella digital.
Un hombre se baja del caballo para abrir la tranquera, y
todo jinete que reclame tal nombre
quisiera saber qué opinión le merece a su caballo. El
marinero acodado en la borda
tira al mar su cigarrillo: una ley de lejanía que persigue al hombre solo.
O el reloj de mi abuelo
en mi mano: yo no he conocido a este abuelo
pero aquí estamos los dos
mirando, cada quien, su hora: fácil metáfora de un porvenir privado.

¿Quién

reúne los datos dispersos? Alguien tiene que responder;
o mostrar la concurrencia de lo que, viniendo,
llega hasta aquí, se queda aquí
por un instante, y sigue su curso con este aquí incorporado en la trama.

Todo esto tiene que ver con lo confuso: fondo
de la confusa variedad
para entrar en el remanso con la carga bien puesta y la dignidad añeja de
la copia:

*Sobre el llano está la palma,
sobre la palma está el cielo,
sobre mi caballo yo
y sobre yo mi sombrero.*



XII

Entre dos patios gira la marea conmovida: inmóvil
y en plena agitación;

la tabla

que viene hacia la costa flotando como una facilidad,
el paso apresurado del que vuelve por la noche y
la llave mansa que obedece en su hueco,
la misa del gallo con su estruendo de luces, fuegos artificiales, brindis
por la larga caminata que ni se sabe cuándo ha comenzado,
la tormenta en los postigos, el bullicio
de luciérnagas y sapos,
el exhibicionismo de Dios en sus tareas secundarias.

Gira

La marea de años y lugares, muertos incluidos, que de una punta a la
otra del planeta se traslada en un avión y otro:

*Aquí estamos, aquí estamos
como si no estuviéramos,*

y la baguala saca a flote lo difícil
de estar aquí: el
presente sin orillas fijas.

Una mujer,

incolora y sin misterios, habla de un amor de juventud con datos que
la exceden;
otra cuenta sensaciones lejanas: el bosque de La Plata, recuerdos
inconcretos que informa
con melancolía;
y alguien contesta
para seguir con la charla: "Cuando esto pasaba yo había muerto hacía
dos años".

Pero el mundo no cabe en un sitio: y

A aquí estoy, aquí

estoy

transportando pueblos, frases escuchadas, celebraciones con la ventana
abierta;

llevo aire a los pulmones, lo
expulso para que vuelva al aire,
y derivó entre dos patios

como un agróstico que espera siempre un milagro.



XXIV

Vejez: ¿años
o descreimiento?

¿estar iniciado en un secreto que ha perdido interés?

Ya lo sabremos a su tiempo,

como perder un brazo y darse cuenta por la mutilación; dolor del
amputado.

En

el valle, de viaje, me paraba a ver una piedra tallada
al pasar por Tacuil. ¿Qué

veía entonces?: piedra a punto de dejar de ser piedra: una figura humana
con sus movimientos y el arreo de pequeños animales: cabras o
llamas y sus balidos que llegan hasta hoy.

Crujido del tiempo en un recodo del valle: de donde vine a saber que el
tiempo es descon fiable:

no se sabe si avanza, se detiene, junta vestigios o vincula señales,
aunque parezca que hace todas las cosas a la vez.

Una

lagartija, rozando la piedra, traía un saludo desde el paleolítico: para ella
yo no he dejado de tener la frente chata, vivir de la recolección,
caminar a cuatro manos;
no es suficiente
haber cambiado de estado para
dejar de ser sólo un dato en un paisaje en gestación.

Haber ido, haber vuelto, poder decir

conozco mundo (variante mecánica del conocimiento); haber
dormido en un sitio

y otro,

tomando sol en una plaza oyendo el golpeteo de las olas en el muro de
contención;

haber comido torta de maíz en tierra de hambre

haber visto que el sol, entre dos ríos, gira velozmente hacia atrás como
los rayos de una bicicleta: inmóvil, sin embargo,

en el sueño a medio ojo del caimán;

y luego de haber perdido,

haber hallado el rastro

para llegar a la complejidad del que empieza la cuenta a cada rato.

hasta aquí me han seguido
son años; y con ellos,
tengo mucho que hacer.

Lenar la vida a fuerza de uso; saber
de antemano
a qué ciudad se arriba; acostumbrarme a que no esté
lo que decían que estaba; saber que recuerdo
y emoción no son la misma cosa; que sólo hay
nacimiento y muerte, y el resto son anécdotas;
que son estas anécdotas lo que en realidad importa; y
no suprimir la contradicción sino ayudarla a que se manifieste.

Ayer, en un sueño, mi padre me decía: he venido
a bailar un tango. Qué
exacta aparición: bailar un tango a través de mí, ahora
que ya no puede hacerlo de otro modo. Qué uso
proporcional del tiempo, dando por cierto que todo sucede según
noticias y

que no hay vejez ni años cuando,
suprimido el drama de la imposibilidad,
la muerte por un instante ha dejado de existir.

XXV

Pero

la piedra lamida por la lluvia y la lagartija,
lijada por el viento, sólo
es modificable, como casi todo,
por la opinión ajena.

La consecuencia es ésta: nada es quietud
sino testimonio de lo que, estando quieto,
se agita, ve con un ojo
lo visible,
revisa con el otro la ocultación (de donde
ambos miran más)
y pega en la firme, como un conocimiento.

El tren

ya estaba por salir cuando las dos mujeres empezaron a golpearse: una
se sacó un zapato y, con el taco,
rompió la ceja de la otra;

Estas imágenes que

fue una avalancha, procacidad revuelta entre maletas y bolsos de colores;

y cuando el tren ya partía,
el pelo enconado es lo último que vi.

Una piedra
es sólo piedra, hasta
que se escapa de sí misma por la parte tallada,
elaborada de este modo y,
saliéndose de sí, no ser ya piedra
sino opción con que se muestra

Como

las mujeres peleando en el andén: toda vida
da vueltas alrededor de dos o tres anécdotas, tallada
por la ley natural, que no es la misma
para todos; por dos
o tres momentos, restos de la memoria, borra
de cada cual.

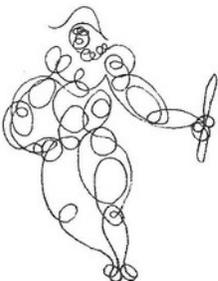
Y así llegar a este proceso

que no es quietud ni movimiento, sino pura talla:
piedra que somos
y ya no somos,
con una parte inmóvil
y otra convulsa,
hasta elaborar esta versión: entre dos líneas, entre
dos piedras con su mitad tallada,
entre dos mujeres con el pelo enconado en un andén.

XXVI

De estos pastos
se alimenta el incendio que, de mano en mano, pasa como si sólo fuese
uno:

desde el big-bang
hasta el fuego de artificio de vivir ahora,
entre tanta ceniza que
alguna vez ardió.



Se alimenta el pelo de las dos mujeres en su conflicto eterno en el
andén,
peleándose para siempre como corresponde a la memoria;
se alimentan las mujeres que tienen ganado el pleito que les toca ganar:
por ejemplo
la que defendí hace años, que no era infiel
por infiel,
sino para estar a la altura de los sueños de su marido;
lady Godiva, sobre el caballo blanco salido de la niebla de su pelo;
galaxia mayor, de donde ya no ha vuelto;
Juana de Arco, que en el caballo negro que la llevó al infierno
de las causas perdidas;
la inmolada a las tres de la mañana en cama ajena, por su belleza altiva y
su alto tacón de terciopelo;
la del rugido de leona, con el que no deja en paz al afligido; *Deja de
buscar consuelo: no existe; y si existiera la vida sería cosa de niños.*

Tampoco había consuelo
para el marinero que en la boca de un cabaret gritaba en extranjero: él
era la lengua
que todo el cabaret, puesto de pie, sacaba para afuera: su manera
impúdica de decir *aquí estoy*
o *¡pedacé por mí!*;
y nadie se ponía en su lugar, nadie encontraba el modo de seguirlo
cuando se iba chamuscado *por la*
fiera salvaje, ardiente, multiforme
que también se llama impaciencia de vivir.

Por esta senda
también se llega aquí: silla
donde me siento ahora,
donde cavo para adentro con palabras que repiten una misma idea;
alimentado también de estos pastos,
de este hermoso mundo violento.



LIBRERÍA RAYUELA

BUENOS AIRES 96-4400 - SALTA - ARG. Tel/Fax (54) 087-312066

"NOVEDADES DEL MES"

CARLOS IBARGUREN
HUGO GAMBINI
JOSE SARAMAGO
MARIO BENEDETTI
ALAN SOKAL - JEAN BRICMONT

La historia que he vivido
Historia del Peronismo 1943-1951
Manual de Pintura y Caligrafía
Razón del tiempo
Imposturas intelectuales

Historia del Secreter

Zulema Usandivaras de Torino

En una nueva muestra de su talento narrativo, la autora nos entrega una novela en donde las pequeñas historias cotidianas se desatan sobre el fondo de la Guerra de la Independencia. El que ofrecemos es un capítulo de este texto, publicado por la Biblioteca de Textos Universitarios, dirigida por Iridi María Rossi de Fiori.



Después de Ayohúma ya nadie vio al capitán García; no había respondido a la convocatoria de Belgrano que procuraba reunir a sus hombres, dispersos después de la derrota, desde un inhóspito promontorio, sosteniendo en la diestra la bandera azul y blanca, símbolo de fe y patriotismo.

Los soldados, resto de un desbandado ejército, fueron acercándose, surgiendo algunos como sombras fantasmales desde las escarpadas laderas, en difícil descenso desde considerables alturas; otros, emergiendo de profundas grietas, siempre protegidos por aquella inexplicable geografía en la que se guarecían los viejos pobladores de las tierras desde la ya remota invasión de los incas que se aposentaron en los valles.

Ahora los indios de la región, con temor, pero vencidos por su curiosidad innata, divisaron, desde sus escondites, la encarnizada lucha de estos dioses blancos, señores de la guerra. Y, recién después de presenciar el fin, bajaron al llano, como los cóndores, para acercarse al macabro banquete, cuando cesó el último estampido. Impasibles, los rostros pétreos, duros como el entorno, desprovistos de piedad, se apresuraron a recoger un exiguo botín de guerra desde los cuerpos ya descarnados por los ávidos pájaros carnívoros que se les habían anticipado y, entre las muchas inútiles pertenencias, rescataron al capitán, el rostro vuelto hacia la tierra, todavía con vida, envuelto en su capote de barragán, que lo había protegido del frío inclemente y del afán devorador de los hambrientos pájaros de las alturas.

Lo habían arrastrado por ocultos senderos y lo conducían hasta su primitiva aldea: apenas unas gual-

ridas de piedras amontonadas, semejantes al púcará que circundaba el asentamiento. Allí se detuvieron un momento para satisfacer su intriga, y conocer de cerca a ese hombre blanco, enfundado en su atuendo guerrero, asido inconscientemente con férrea tenacidad a su espada que se había quebrado en un infortunado duelo con el enemigo. Despojándolo de armas y correones, lo dejaron en mano de las mujeres de la tribu.

Mucho tardó Fernando en recobrar el conocimiento y tomar una confusa conciencia de su situación: rostros planos de ojos oblicuos lo miraban y manos toscas lo manipulaban sin ningún cuidado. Permanecía envuelto en el capote, aunque ya los primeros lo habían despojado del uniforme militar y la ropa íntima. Cuando al promediar la mañana, el sol cayó de lleno sobre su cuerpo inerte, le apartaron el abrigo pensando que así lo aliviaban del calor y de la fiebre que lo sacudía con intermitentes espasmos.

A Fernando le pareció que manos pequeñas y tiernas le recorrían el cuerpo. Ya no tenía aliento para levantar los párpados, sólo imaginar que lo asistía Dolores, como no sabía dónde, ni por qué, y se dejó estar en ese límite en el que se pierde la voluntad y se relajan los sentidos, permaneciendo en un limbo donde sólo la mano caritosa lo complace y se aferra a ella temeroso de perderla.

La india, casi niña, se empeñó en recuperarlo y, a más de lavar diariamente las heridas y curarlo con el auxilio de su propia farmacopea, lo alimentó llevándole la comida a la boca: alimento blando que ella masticaba primero porque la carne es muy dura, pero a las habas las cocía hasta reducirlas a puré. Cons-

tanamente le suministraba la infusión de hojas de coca, remedio infalible para aliviar el dolor y calmar el ánimo. También lo hizo ver por el médico de la tribu, individuo hurafío, que vivía un tanto apartado de la comunidad, consagrado a prácticas secretas. La virulencia de sus pociones y los ungüentos de la propia cocina, lejos de mostrar su eficacia parecían, más bien, destinados a mantener deliberadamente abiertas las heridas, mientras sometía las articulaciones del enfermo a sus torpes forcejeos. Este, obnubilado, aceptaba sin protestar los inadecuados tratamientos, y la ineptitud del curandero no lograba, y tal vez ni lo pretendía, recuperarlo. Por el contrario, la asiduidad de los socorros que le prestaba su incondicional enfermera fue logrando una acentuada recuperación física. La mente seguía sumida en la oscuridad, que le fue benéfica al principio, pero que le resultó un tormento cuando vislumbró que había perdido su identidad y, en un esfuerzo doloroso, procuraba ubicarse en esos páramos que le resultaban extraños, experimentando como ráfagas de luz que le recordaban un mundo lejano, envuelto en una bruma impenetrable.

No sólo no podía ser indiferente a las caricias de su compañera, porque ya era su compañera indispensable sin la cual no podía subsistir en esas alturas desconocidas. Sin embargo, cada vez que la poseía, inducido siempre por su salvaje mentora, experimentaba, y no atinaba por qué, como un sentimiento de culpa que ensombrecía el placer. El detalle no se le escapaba a la mujercita y, temerosa de perderlo, recurría a yerbas afrodisíacas, gualichos que anulan la voluntad de resistencia e incitan al placer.

Ya restablecido, comenzó a acompañarla en el pastoreo de las vicuñas, regresando con las manos llenas de tolas que recogían con dificultad, por los escasas, para después hacerlas arder en la entrada de la choza, iluminándola así en ese crepúsculo helado y amenazador que se cierne temprano sobre la montaña. Él iba hilando la lana mientras ella tejía las mantas de dibujos geométricos en rudimentario telar, a la par que iniciaba a su compañero en los indispensables vocablos de su lengua, que él balbuceaba como único lenguaje, ya

TERRENOS

A 5 MINUTOS DEL CENTRO

TODOS LOS SERVICIOS (LUZ, AGUA, CORDON CUNETA Etc.)

CORDOBA 46 - Tels. 431-087 / 431-1195 - 4400 SALTA



VENDE Y FINANCIA

LA UNION
Inmobiliaria S.R.L.

perdido todo rastro de su propio idioma en la confusión de la amnesia. Los indios, los hombres y las mujeres, observaban con recelo al extranjero, sin oponerse, empero, al capricho de esa hembrita que se había apropiado de él.

A la par que crecía el vientre de la mujer, él iba recuperando la memoria y sumiéndose en tremenda preocupación. Cuando logró lucidez total, tuvo el irreflexivo impulso de huir. Pero no sólo era imposible transponer sin un guía la imponente masa pétreca que lo encerraba, sino que se sentía atrapado por un sentimiento de responsabilidad respecto a la criatura por nacer y la gratitud que le debía a la futura madre de un hijo que él nunca había deseado.

No podía abandonarla, estaba obligado a acompañarla durante la gestación y protegerla hasta que naciera el niño. Se despreciaba a sí mismo cuando se sorprendía pensando que no quería que el embarazo llegara a término. Le asustaba su probable paternidad, al tiempo que se arrepentía de tan perverso pensamiento que repudiaba su propia conciencia. Para eludir sus malos deseos redoblaba la atención a la inelucta y pretendía que ella permaneciera en relativo reposo, invitándola a quedar más tiempo en el telar, donde ella, sin prisas, iba avanzando en el tejido de una manta lo bastante grande como para que le sirviera para llevar al niño a su espalda cuando naciera y hasta que fuera capaz de mantenerse sobre sus piernitas. Si, ella tejía porque le causaba placer, pero todos los cuidados a los que quería someterla el hombre de las tierras bajas, de la ciudad lejana, le eran innecesarios o incomprensibles y ella continuaba como siempre trepando las cumbres tras su ganado con la misma agilidad con que corrían las llamas preñadas, de voluminoso contorno. Ella no había contado las lunas o no se lo quería decir, y un día, sin ningún preparativo, sin ningún gesto de dolor, se apartó hasta un socavón próximo

y allí, sin ayuda, paró al hijo, regresando a poco con el crío en los brazos.

Fernando la vio llegar horrorizado y, sin querer mirarlo se vio obligado a reparar en el niño indio que, para su castigo, apenas denotaba las características de los nativos. 'Distinguió un párvulo de piel blanca, todavía algo rojiza, de delicada cerviz cubierta apenas con una pelusita muy clara, casi rubia. Era su hijo, ahora ya no cabía duda, y debía asumir su condición de padre.

La madre, desde ese día, se consagró por entero al crío que amantaba con placer y pronto, ya lo cargaba a sus espaldas para proseguir con su hábito cotidiano de pastora incansable. Él no volvió a tocarla y ningún reproche hubo de parte de ella. Difícil era para Fernando comunicarse en una franca conversación con la mujer de quien apenas había aprendido vocablos indispensables para la subsistencia diaria, para ahora, hacerla comprender su pesar, su culpa de marido infiel, su responsabilidad ante Dios y tantas otras sutilezas de una civilización tan diferente como era la suya.

Pero no fueron necesarias las palabras, ella comprendió, sin que él se lo mencionara que ya no podría retenerlo y tampoco ella sería capaz de vivir siempre al lado de este hombre taciturno, descontento, siempre ausente. Ya ella había conseguido lo que quería: lograr un niño blanco, rubio, como aquel dios que había sido de sus lejanos antepasados, decían.

Un día la Joven se levantó insinuante y se le acercó sin obtener respuesta. Entonces, haciendo un pequeño avío con sus pilchas y las del niño, recogió las pocas pertenencias de su indiferente compañero y le indicó calzarse las ojotas, lo que significaba una larga caminata o tal vez un imprevisto viaje. Llevaba tortas de maíz y buena provisión de hojas de coca para ambos. Antes de partir arrojó a la tierra un puñado de estas pequeñas hojas sagradas en ofrenda a La Pachamama, en un rito ya

tantas veces observado por Fernando. Lo tomó de la mano y comenzaron un largo ascenso para después descender dificultosamente desde las altas cumbres. Él la dejaba hacer y seguía sus pasos mesurados, pero firmes. Cuando llegaron, al fin, a una pampa que él creyó reconocer, les salió al encuentro un individuo más bien de baja estatura, de barba y bigote ralos, llevando a tiro una llamita endeble cargada con mantas y provisiones. Entonces ella le presentó el niño a su padre como si se lo ofreciera, pero lo retiró en

seguida con brusquedad dando una media vuelta para alejarse, trepando con agilidad pasmosa las escarpadas cumbres de las que habían descendido siempre en silencio, sin imaginar él la imprevisible intención de la Joven.

Recién después de dos días de andar entre estrechos senderos, siguiendo al camélido de finas patas que los precedía y en el silencio profundo del hombre que los conducía, tuvo conciencia de que la mujer lo había expatriado y que nunca la volvería a ver.

Zulema Usandivaras de Torino

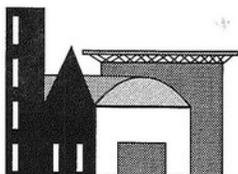


Historia del Secreter



VICENTE MONCHO
CONSTRUCCIONES S.R.L.

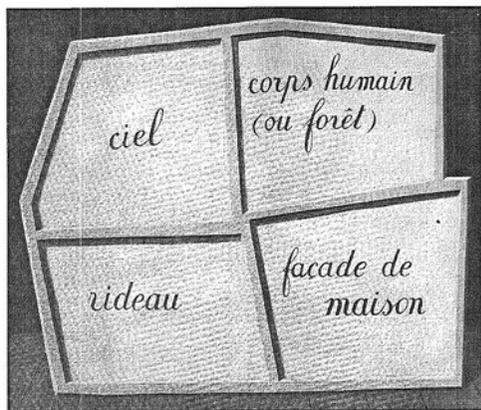
REPUBLICA DE SIRIA 1153 - 1155 - 4400 SALTA



Adquisición del lenguaje y mente

Prof. Yolanda Fernández Acevedo UNSa

Crea el lenguaje la mente? ¿Qué clase de mente tiene un lenguaje? ¿Cómo es una mente sin lenguaje? ¿Es posible mente sin lenguaje? ¿Qué aporta una mente al lenguaje?



La cuestión de la especificidad del lenguaje, sostenida por Chomsky desde una perspectiva cartesiana y racionalista, permite la situación del problema en una discusión acerca de una posible reconstrucción evolutiva del "origen" del lenguaje, en un todo compatible con versiones darwinistas. En un ámbito pluridisciplinario, en que se analicen motivos de la investigación reciente en biología evolucionista y psicología cognitiva, se trataría de establecer una lógica del proceso de la filogénesis, capaz de llegar a explicar la aparición de significados lingüísticos. Conviene aquí indagar sobre la continuidad o discontinuidad entre comunicación y lenguaje. ¿De qué manera compatibilizar la comunicación animal con el "dispositivo innato específico" de Chomsky? Estudios que provienen de la etología, de la sociobiología, incluso las neurociencias, permiten formular apreciaciones acerca del uso intencional de códigos, de las limitaciones pragmáticas, de las dificultades de los procesos de generalización, de la dificultad de elaborar sistemas conceptuales o de categorización de la realidad. La dicotomía entre las capacidades cognitivas y las capacidades lingüísticas son cuestiones básicas a considerar en tanto subyacen al surgimiento de lo representacional y su articulación con la sintaxis.

El hecho de que el niño no "aprende" a hablar (en ningún sentido asimilable a una teoría del aprendizaje) dado que esta capacidad no parece tanto depender de la siempre "depauperada" estimulación ambiental, sino que el lenguaje mantiene independencia con respecto a la capacidad de aprendizaje

general. Aquí se plantea la cuestión de que es lo "innato" en un lenguaje, de qué es lo que el niño "nace sabiendo". Reconocer los límites entre programación genética y variabilidad ambiental, supone una discusión de fondo entre teorías y sus correlatos empíricos. La discusión debe incorporar a) flexibilidad-aprendizaje, y b) conocimiento-competencia, con temas tales como intencionalidad y representación, atendiendo a problemas en la atribución de actitudes proposicionales.

¿Qué es lo que sucede cuando comprendemos o producimos lenguaje? El estatuto epistemológico asignado al "conocimiento" gramatical no es el de un conocimiento explícito, ni el de un conocimiento teórico. Este conocimiento aparece "representado" en la mente / cerebro. La relación entre conocimiento lingüístico y actividad lingüística (a pesar de constituir ámbitos lógicamente diferentes) obligan a repasar el repertorio de descripciones y explicaciones que en el dominio psicológico se ha dado de tales cuestiones. Uno de los problemas es hasta qué punto el conocimiento del lenguaje es una forma independiente de conocimiento, y en tal caso, si es posible hablar de independencia frente a las restricciones exógenas (entendido el medio como ambiente social, en el que se dan las comunicaciones) o bien de lo cognitivo (tanto a nivel perceptual, como conceptual). El problema es hasta donde es posible elaborar una teoría lingüística sin disponer de una teoría del funcionamiento cognitivo. Una posición formalista, supone la independencia del conocimiento con las formas y estructuras lingüísticas. Tal posición

instala la consideración de la autonomía y modularidad de lo lingüístico. En cambio, una posición funcionalista, supone la dependencia del dominio lingüístico con las funciones y estructuras comunicativas y sociales, y el ámbito cognitivo general. El argumento formalista descansa en la arbitrariedad del lenguaje, la inexistencia de relación entre significantes y significados, el carácter gratuito de algunas peculiaridades gramaticales, el abismo entre comunicación animal y lenguaje humano. El argumento funcionalista enfatiza la dependencia de los aspectos formales para con las habilidades comunicativas, suponiendo el desarrollo de las capacidades cognitivas como isomórfico con respecto a las lingüísticas. Ciertamente el sustento empírico permite inferir el acceso a algunos dominios sintácticos como vinculado, incluso condicionado, a la adquisición previa de recursos simbólicos representacionales. La pregunta es si es el lenguaje independiente de los

otros dominios cognitivos, o bien depende de ellos.

Fodor sugiere que un sistema modular resulta más económico, al reducir el esfuerzo cognitivo. Sin embargo, la especificidad innata no alcanza para concluir con todos estos problemas. Si pretendemos comprender qué es lo que sucede con nuestras representaciones lingüísticas, y cómo actúan éstas en los dominios semánticos, más allá de las restricciones que impone la sintaxis, parece necesario establecer grados de compromiso entre lo funcional y lo formal. Esto implica estudiar la dimensión sintáctica sin perder de vista los compromisos de una función simbólica y una capacidad -no siempre tenida en cuenta- del lenguaje como sistema que interviene en la categorización de la realidad.

¿Qué es lo que sucede cuando "significamos" o "queremos decir algo", o bien cuando decodificamos una cadena de signos y asumimos

H

Human Capital
Consulting

Servicio Integral en RRHH

Planeamiento Estratégico de los RRHH

Executive Search

Elaboración de planes de capacitación
y de reentrenamiento laboral

Asesoramiento estratégico integral
para la negociación colectiva

Evaluación de Costos y Oportunidades
de los Regímenes de Seguridad Social.

Outsourcing.

DIRECTORES: José Armando Caro Figueroa - Jorge Luis Escala - Luis Alberto García Vidal
Roberto Izquierdo - Carlos Raúl Torres

Av. Leandro N. Alem 651 Piso 8° (1001) Bs. As. - Argentina - Tel/ Fax: (54-1) 312-8032/7767/313-3203

E-mail: human@sminter.com.ar - <http://www.hcapital.com>

"significado" en la comprensión y producción del lenguaje? Podemos sostener que el lenguaje es un sistema diseñado por la selección natural para comunicar ideas - "estructuras proposicionales".

¿Qué consecuencias tiene adherir a esta versión? Evidentemente estamos considerando aspectos vinculados a los significados, con aspectos vinculados a la intencionalidad. En otras palabras, vinculamos estructuras proposicionales con actitud intencional. Desde el surgimiento de lo representacional, los símbolos aportan una significativa categorización de lo real. Podría suponerse que los significantes no son meros envoltorios de categorías existentes, sino que mantienen un rol decisivo, otorgando al lenguaje un rol cognitivo básico de taxonomizar la realidad. Poseer un lenguaje aportaría instrumentos de organización y un acercamiento a lo real que podría denominarse operacional. Estudiar las metáforas, por ejemplo, nos hace trabajar sobre dominios cognitivos que no son sólo adaptativos sino que procuran establecer nuevos rangos de clasificación y ordenamiento para los materiales propuestos por la realidad. Las relaciones entre competencias metarepresentacionales, teoría de la mente, y formación de símbolos, parece estar sustentada en indagaciones evolutivas que permiten establecer que los niños, durante el segundo año de vida, ya utilizan un repertorio de verbos mentales ("querer", "saber", "creer") en sus transacciones lingüísticas más rutinarias.

Las primeras interacciones comunicacionales, tales como los protoperativos y los protodeclarativos, muestran la diferencia de patrones comunicacionales y la función metacognitiva del lenguaje. Pareciera que, a lo largo del desarrollo, el lenguaje adquiere una función cognitiva nueva, que se superpone a la función de representación.

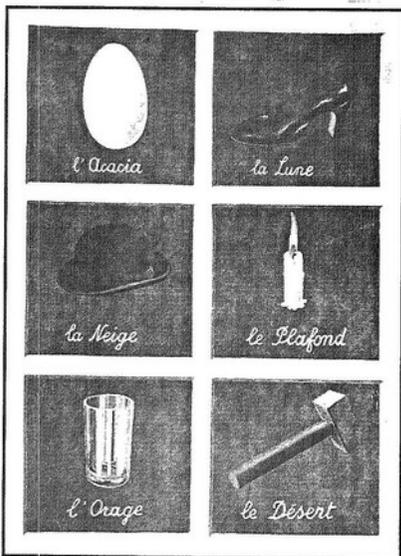
Una cuestión interesante desde esta perspectiva, es la vinculación entre un léxico y los conceptos. Quine plantea un problema inductivo, de difícil solución. ¿Cómo podría un

niño, sometido al estímulo de una palabra nueva, deducir su significado, teniendo en cuenta la cantidad de posibles interpretaciones en juego?. Es el problema de Gavagai. Estas dificultades en la inducción no sólo afectan a los nombres, sino a los verbos. De hecho el espacio de hipótesis que un niño puede plantearse con respecto al significado de una palabra está sujeto a restricciones. ¿Es posible suponer que los niños construyen el significado mediante una simple acumulación de rasgos semánticos? Determinada investigación empírica sostiene que, entre los tres y los cinco años, los niños suponen que una palabra nueva se refiere a la totalidad de un objeto, y no a sustancias, partes constitutivas, color, textura, tamaño, forma. Existe lo que podríamos denominar tres hipótesis básicas del niño: **Hipótesis del objeto completo**, **hipótesis de la taxonomía**, **hipótesis de la exclusión mutua**.

El problema de Quine aparece como solidario de teorías acerca del papel del lenguaje como clasificador de los objetos del mundo.

Suponiendo que el niño ingresa en el lenguaje como lo explica la teoría de dominio específico (el problema de Fodor) sin depender de las entradas de dominio cognitivo general, la investigación empírica argumenta que el recién nacido posee una atención especial hacia lo lingüístico. El niño, al atender el lenguaje, se encuentra obligado a segmentar la corriente del habla en unidades lingüísticas significativas, al mismo tiempo que clasifica al mundo en objetos y acontecimientos pertinentes para la codificación lingüística, tanto a nivel léxico como sintáctico. En algún sentido es pertinente alegar que el niño hace uso de las sutilezas morfosintácticas, para averiguar acerca del significado de las palabras. Al procesar el lenguaje, los niños ordenan categorías lingüísticas abstractas, y no categorías conceptuales.

Si los niños generasen hipótesis cognitivas generales (es decir no lingüísticas) para comprender el



lenguaje adulto, seguramente optarían por hipótesis más sencillas (por ej. el orden de los elementos) en lugar de hipótesis cognitivamente más complejas (el orden de los sintagmas depende de la estructura).

En la adquisición del lenguaje, el niño no sólo realiza atribuciones proposicionales sobre la realidad que pueden ser consideradas verdaderas o falsas, no sólo opera lingüísticamente desde restricciones sintácticas específicamente ordenadas, sino que adquiere una función, la función comunicativa del lenguaje. Parcialmente desafiada por teorías que enfatizan lo semántico o suponen para el lenguaje una arquitectura modular, el problema de "hacer cosas con palabras" surge desde el primer momento. El niño pide, recomienda, promete...

El espacio de transacciones comunicativas entre madre e hijo incluye prelingüísticos, que establecen una continuidad entre comunicación y lenguaje.

La interacción con la madre se realiza mediante códigos que expresan negociaciones y significados compartidos y que asumen, curiosamente, turnos de intervención regulables como los turnos conversacionales. En la entrada al lenguaje, el papel del contexto, la intención del hablante y la interpretación de esa intención por el receptor, aparece como conversación conversacional. Entrar en el lenguaje es entrar en la conversación.

Detalles

ACCESORIOS

M&M Reimundín
Artesanías - Regalería - Cuadros

NECOHEA 325 - 4400 - SALTA

Si Ud. Lee

CLAVES

Suscribase en:

Galería Buenos Aires, Bs. As. 68
Of. 6.1. Piso, o llamar al 315 018

CLAVES

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

DECLARADA DE INTERES CULTURAL POR LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA NACIÓN

Adm. Y Redacción: Galería Buenos Aires, Bs. As. 68, Of. 6, 1. Piso, Tel. 315 018

Dirección URL <http://www.lruya.com/claves>

Director PEDRO GONZALEZ

Si Ud. Lee

CLAVES

Suscribase en:

Galería Buenos Aires, Bs. As. 68
Of. 6.1. Piso, o llamar al 315 018

Reimpresión de la primera edición aparecida en 1997 -'hoy agotada'- este libro constituye un importante aporte a la esclarecedora tarea que Ferrer (una voz casi solitaria pero señera en nuestra panorama económico) realiza para distinguir el trigo de la cizaña en el controvertido y vital problema de nuestro desarrollo económico y nuestra inserción en el sistema internacional.

El trabajo se subdivide en tres partes. La primera: hechos y fines de la globalización; la segunda hace expresa referencia al Mercosur y la Integración regional, sus dificultades y su necesidad; y la tercera a las visiones alternativas de la globalización. Comienza señalando que ésta se manifiesta en la actualidad en cuatro aspectos fundamentales. El *comercio internacional*, 'que ha crecido desde 1945 a un ritmo mucho mayor que la producción'. Las *corporaciones transnacionales*. Operan en la economía mundial casi cuarenta mil corporaciones transnacionales, y su actividad se halla concentrada fundamentalmente en el sector manufacturero y en las ramas que exigen una avanzada tecnología. Las *corrientes financieras*. Estas han crecido mucho más rápido (tres a cuatro veces desde 1960) que las inversiones en activos y la producción. En general "consisten principalmente en operaciones de capitales de corto plazo, desvinculadas de la actividad real de producción, comercio e inversión". Ferrer no deja de señalar lo significativo de esta presencia en la economía internacional. Así sostiene: "Los mercados son protagonistas decisivos del proceso de globalización. Quienes operan en el comercio internacional y conducen las corporaciones transnacionales tienen una limitada libertad de acción para producir cambios inmediatos en la distribución internacional de recursos. En cambio, los operadores financieros cuentan con una libertad absoluta para el desplazamiento de fondos y montar, en horas, ataques especulativos contra cualquier moneda;

con la probable excepción del dólar, el yen y el marco alemán".

En cuarto lugar el autor señala la *liberalización del marco regulatorio*, que ha dado lugar en la actualidad a la formación del Organización Mundial de Comercio. Estos serían los principales hechos que han dado base a una visión fundamentalista, mantenida sobre la ficción de la realidad, que dan al mercado un poder absoluto sobre las sociedades nacionales. Esta opinión es la que según el autor constituye la 'sabiduría convencional' en cuestiones económicas y financieras, y la aceptación y la adecuación pasiva a un orden existente impuesto por los intereses y potencias dominantes. "Ese retorno al poder absoluto y al discrecionalismo, no ya de la monarquía sino de los mercados."

Ferrer pasa revista a todos los mecanismos mediante los cuales el Estado ha abandonado la conducción de sus políticas fiscales y monetarias, ha accedido a las privatizaciones, la desregulación finan-

ciera, la flexibilización laboral y la apertura de sus economías sin que todas estas medidas hayan permitido ni el desarrollo sostenido, ni la ocupación plena, ni impedido el aumento vertiginoso de la deuda externa.

Es interesante y merece la pena transcribirse su opinión sobre la formación de los economistas que difunden y propagan estas 'nuevas evidencias' que impregnan lo que denomina 'sabiduría convencional'. Así dice: "Dado que la ficción globalizadora y la visión fundamentalista constituyen la ideología de los centros de poder, cabe afirmar que los países de la periferia, en los cuales prevalece la sabiduría convencional, están sometidos a un proceso sin precedentes de colonización cultural, en efecto, la visión céntrica, impartidas especialmente en algunas universidades de los Estados Unidos, están formando los cuadros de economistas más influyentes en esos países periféricos. Se está así en presencia de un extraordinario pro-

ceso de racionalización de la subordinación y la dependencia. Los resultados suelen no ser buenos en el terreno de la producción científica. Compárese, por ejemplo, la sofisticación técnica empleada actualmente en el estudio de cuestiones triviales con la riqueza de las contribuciones de Raúl Prebisch, Celso Furtado, Carlos Díaz Alejandro y otros eminentes economistas latinoamericanos. El análisis económico predominante en la actualidad ha perdido de vista la dimensión histórica y la complejidad económica, cultural y política del desarrollo. Por lo tanto, resulta, en su mayor parte, superficial e intrascendente."

El autor define desde esta situación a lo que denomina 'gobernar la globalización', es decir, unir los esfuerzos de la economía privada, el Estado Nacional y el sistema científico-tecnológico para hacer posible la estabilidad y crecimiento.

Concluye su apasionado y apasionante relato, con esta reflexión: "El proyecto neoliberal delega la responsabilidad en los mercados. La integración sostenible reclama decisiones políticas. Es preciso, en efecto, la convergencia de las estrategias nacionales, entre los mercados y acción pública, para promover el desarrollo y la integración sostenibles. Este es el gran desafío de la democracia en el Mercosur. Desde la perspectiva neoliberal, la gobernabilidad consiste en lograr que los gobernantes elegidos por la sociedad ejecuten políticas amistosas para los mercados, cuando esto no sucede se está en presencia de la ingobernabilidad de la democracia. Dados los resultados de tales políticas, se comprende que la ingobernabilidad tienda a agravarse. Desde la perspectiva del desarrollo y la integración sostenibles, la gobernabilidad se refiere a la funcionalidad de la democracia para asegurar los equilibrios macroeconómicos y la seguridad jurídica, promover el desarrollo humano y proteger el medio ambiente. El problema actual es, en gran medida, gobernabilidad de los mercados."



TREN A LAS NUBES

Todo el Año
Salta - Argentina

Salidas Programadas para la temporada 1999

Junio: 5, 12, 19, 26
Julio: 3, 10, 11, 13, 15, 17, 18, 20, 22, 24, 25, 27, 29, 31

En Salta:
Ceseros 431 - Tel. 54-387-431-4984 Fax: 54-387-431-6174
En Buenos Aires:
Esmeralda 1008 - Tel/Fax: 54-11-4311-4282